

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen

Tel.: 0800 - 154 42 33

kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen

Tel.: 0800 - 154 42 33

familienanzeigen@maack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung

Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website

www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 2

13. Januar 2024

Mit Bekanntmachungen der Stadt • [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) oder [www.umschau-seelze.de](http://www.umschau-seelze.de)

GARBSEN. Garbsens Feuerwehrleute opfern viel Freizeit für ihr Ehrenamt. Wenn sie ihren Dienst aber ungerechtfertigt kritisiert sehen, ziehen sie Konsequenzen: Die Freiwilligen haben nun ihren Einsatz für den Weihnachtsbaum auf dem Kastanienplatz gekündigt. Wie Ortsbrandmeister Thomas Cremer und sein Stellvertreter Thomas Ochmann berichten, seien die Ehrenamtlichen vom Marktmeister persönlich unter Druck gesetzt worden – dieser soll sogar den Notruf 112 missbraucht haben, um die Feuerwehr zum Abbau des Baumes zu drängen. „Wir machen diesen Dienst gern für Altgarbsen, aber nicht so“, das stellte Cremer in der Jahresversammlung der Ortsfeuerwehr Garbsen am Sonntagabend, 6. Januar, unmissverständlich klar.

Der Tannenbaum ist ein alljährliches Projekt des Orsrates Garbsen. Er sucht den Baum aus und arrangiert die kleine adventliche Feier, wenn der erste Strom durch die Lichterketten fließt. Die Feuerwehr hilft beim Auf- und Abbau, hängt die Lichterketten auf, und die Kinderfeuerwehr schmückt den Baum mit eigener Deko.

Allerdings ist die Marktgilde der Ansicht, dass der Baum den Handelsbetrieb auf dem Platz behindert. Bereits seit zwei Jahren kritisiert die Gilde dies mit Nachdruck. Die Tanne hat zwar auch in diesem Jahr an keinem der vier Marktstage vor und nach Weihnachten einem Händler den Standplatz streitig gemacht. Sie erschwert aber das Rangieren. Nach anhaltender Kritik der Marktgilde wurde der Baum daher schon am 2. Januar, also vor dem ersten Markttag im neuen Jahr, abgebaut – statt am 6. Januar zum Dreikönigstag.

Das passt auch der örtlichen Politik nicht. „Wir lassen uns nicht einschüchtern, der Baum ist eine Institution“, sagte die stellvertretende Ortsbürgermeisterin Ursula Zander-Porbeck (SPD) am Sonntagabend. Sie habe Verständnis für den Rückzug der Feuerwehr. Sie selbst sei vom Vertreter der Marktgilde im persönlichen Gespräch geradezu beschimpft worden. Ob der aktuelle Konflikt um den Weihnachtsbaum künftig das Ende des Projekts bedeutet, ist heute noch nicht abzuschätzen. Die Marktgilde war am Sonntag nicht erreichbar. Sie und die Händler erhalten in den nächsten Tagen Gelegenheit zu einer Stellungnahme.

Grundsätzlich beklagt die Ortsfeuerwehr eine mangelnde Wertschätzung ihrer Arbeit. Rund 30.000 ehrenamtliche Stunden, zuletzt wegen des Hochwassers, hat Ortsbrandmeister Cremer für das Jahr 2023 zusammengerechnet. Doch er sieht das Engagement nicht ausreichend gewürdigt: „Ja, wir haben die Ehrenamtskarte. Aber reicht das? Wo sind die finanziellen Anreize wie der Rentenpunkt in der Altersversorgung pro zehn Jahre Ehrenamt, das kostenlose Deutschlandticket oder der Erlass der Kfz-Steuer?“, fragte er bei der Jahresversammlung.

Die 434 Mitglieder starke Ortsfeuerwehr ist zuständig für Garbsen-Mitte, Havelse, Altgarbsen, Auf der Horst und einen Abschnitt der A2. 97 Aktive zählen zur Einsatzmannschaft. Sie können das Jahr 2023 vergleichsweise erfolgreich abschließen: Keine Großbrände, alle Fahrzeuge sind auf dem neuesten Stand, das Ausbildungsniveau ist sehr hoch.

Es gab auch lobende Worte: Cremer, Stadtbrandmeister Ulf Kreinacker und Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD) dankten der Polizei mehrfach für die Unterstützung in der Silvesternacht. Aus Angst vor erneuten Übergriffen wie 2022 war Kreinacker erstmals direkt an der Einsatzleitung der Polizei beteiligt. Jede Alarmierung landete sofort beim Einsatz- und Streifendienst. Polizisten und zwei Feuerwehrleute aus der Bereitschaft der Ortsfeuerwehr erkundeten die Lage vor Ort, bevor die Löschtruppe eingesetzt wurden. „Das hat hervorragend funktioniert“, sagte Cremer. Es habe keine Angriffe auf Ehrenamtliche gegeben, sehr wohl aber auf die Polizei. Ilka Kreye, Chefin der Polizeiinspektion Garbsen, gab den Dank anerkennend an die Feuerwehr zurück: „Sie üben ihr Ehrenamt überzeugt und überzeugend aus.“

Die Ortsfeuerwehr Garbsen wartet dringlich auf den Neubau eines Einsatzzentrums am Osterberg. Hoffnung auf eine Grundsteinlegung zum 100-jährigen Bestehen der Wehr im Mai 2024 machte Bürgermeister Provenzano zwar nicht, wohl aber auf einen zügigen Fortschritt: „Die Verwaltung ist hoch motiviert, die Planung bis zum Jahresende abzuschließen.“ Unter acht Ortsfeuerwehren werde Garbsen die erste mit einer neuen Wache sein.

Feuerwehr kündigt Zusammenarbeit für Tannenbaum auf Kastanienplatz

Fleißig: Die Kinderfeuerwehr Garbsen schmückt alljährlich – wie hier 2022 – den Weihnachtsbaum auf dem Kastanienplatz. Wird es die Aktion nach dem aktuellen Konflikt auch künftig noch geben?

Foto: Privat (Archiv)

chen Gespräch geradezu beschimpft worden. Ob der aktuelle Konflikt um den Weihnachtsbaum künftig das Ende des Projekts bedeutet, ist heute noch nicht abzuschätzen. Die Marktgilde war am Sonntag nicht erreichbar. Sie und die Händler erhalten in den nächsten Tagen Gelegenheit zu einer Stellungnahme.

Grundsätzlich beklagt die Ortsfeuerwehr eine mangelnde Wertschätzung ihrer Arbeit. Rund 30.000 ehrenamtliche Stunden, zuletzt wegen des Hochwassers, hat Ortsbrandmeister Cremer für das Jahr 2023 zusammengerechnet. Doch er sieht das Engagement nicht ausreichend gewürdigt: „Ja, wir haben die Ehrenamtskarte. Aber reicht das? Wo sind die finanziellen Anreize wie der Rentenpunkt in der Altersversorgung pro zehn Jahre Ehrenamt, das kostenlose Deutschlandticket oder der Erlass der Kfz-Steuer?“, fragte er bei der Jahresversammlung.

Die 434 Mitglieder starke Ortsfeuerwehr ist zuständig für Garbsen-Mitte, Havelse, Altgarbsen, Auf der Horst und einen Abschnitt der A2. 97 Aktive zählen zur Einsatzmannschaft. Sie können das Jahr 2023 vergleichsweise erfolgreich abschließen: Keine Großbrände, alle Fahrzeuge sind auf dem neuesten Stand, das Ausbildungsniveau ist sehr hoch.

Es gab auch lobende Worte: Cremer, Stadtbrandmeister Ulf Kreinacker und Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD) dankten der Polizei mehrfach für die Unterstützung in der Silvesternacht. Aus Angst vor erneuten Übergriffen wie 2022 war Kreinacker erstmals direkt an der Einsatzleitung der Polizei beteiligt. Jede Alarmierung landete sofort beim Einsatz- und Streifendienst. Polizisten und zwei Feuerwehrleute aus der Bereitschaft der Ortsfeuerwehr erkundeten die Lage vor Ort, bevor die Löschtruppe eingesetzt wurden. „Das hat hervorragend funktioniert“, sagte Cremer. Es habe keine Angriffe auf Ehrenamtliche gegeben, sehr wohl aber auf die Polizei. Ilka Kreye, Chefin der Polizeiinspektion Garbsen, gab den Dank anerkennend an die Feuerwehr zurück: „Sie üben ihr Ehrenamt überzeugt und überzeugend aus.“

Die Ortsfeuerwehr Garbsen wartet dringlich auf den Neubau eines Einsatzzentrums am Osterberg. Hoffnung auf eine Grundsteinlegung zum 100-jährigen Bestehen der Wehr im Mai 2024 machte Bürgermeister Provenzano zwar nicht, wohl aber auf einen zügigen Fortschritt: „Die Verwaltung ist hoch motiviert, die Planung bis zum Jahresende abzuschließen.“ Unter acht Ortsfeuerwehren werde Garbsen die erste mit einer neuen Wache sein.

Verantwortlich für die Ortsfeuerwehr Garbsen: Thomas Cremer.  
Foto: Markus Holz

Bestseller-Autor Tim Präse liest in der Stadtbibliothek

Tim Präse erzählt in seinem Buch von Mut machenden Begegnungen.

Foto: Stadt Garbsen

Goldankauf & Leihhaus Bott

Stand 01.11.2023

Goldkurs aktuell hoch!

FEINGOLD 59,00€

ZAHLGOLD 36,35€

750 GOLD 43,13€

SILBER 0,60€

585 GOLD 33,64€

VERSILBERT22,00€

333 GOLD 19,15€

ZINN 12,00€

Leihhaus Bott

Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover

Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Tel.: 0511/37359069

Havelser Str. 2B

30823 Garbsen

Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr

WASH STAR GARBSEN

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

www.wash-star-garbsen.de

AUTOWÄSCHE

10,90€

INNENREINIGUNG

ab 39,00€

POLITUR

ab 59,00€

Karneval im Hafenblick

Samstag, 10. Februar 2024

Einlass ab 18 Uhr

Karnevalsbuffet 18,90 € / Person

Musik mit DJ Ric

Kostümwettbewerb

Reservierung unter 05137 - 4833

MIX Markt

Mo.-Fr. 09:00 - 19:00

Sa. 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover

Inhaber: Dmitri Kuschiy

Schierholzstr. 128

30655 Hannover

Mo.-Fr. 09:00 - 19:00

Sa. 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG

Vahrenheider Markt 6

30179 Hannover-Vahrenheide

Mo.-Fr. 09:00 - 19:00

Sa. 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG

Lange Weihe 65

30880 Laatzen

ALLE ANGEBOTE GÜLTIG AB MONTAG 15.01. BIS SAMSTAG 20.01.2024\*

Schweinenaeken mit Knochen 1 kg

4.99

Schweineschulter mit Knochen 1 kg

3.99

Schweine-Kopf, -Pfoten oder -Schwänze je 1 kg

2.29

Dicke Rippe vom Schwein 1 kg

4.79

Frische Lachsforellen 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung

7.77

Frische Grillmakrelen 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung

3.59

Frischer Hering 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung

3.33

Frische Spiegel-/Schuppenkaprnen je 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung

6.49

Kartoffeln/Zwiebeln 5 kg Sack, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung, 1 kg = 0,76

3.79

Orangen 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung

1.29

Birnen 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung

1.29

Äpfel versch. Sorten je 1 kg, Herkunft, KI.: laut Auszeichnung

1.09

Die Nutzung der Badewanne und Dusche wird immer schwieriger?

Wir können helfen!

Strauß

Duschen aus Glas

MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.

Pechriede 4 - 30900 Wedemark

E-Mail: [info@duschausglas.com](mailto:info@duschausglas.com)

[www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de)

05130-95 32 11

Meisterbetrieb

chora

SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65

30823 Garbsen

Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder

Hält Ihre Heizung noch stand?

bis zu 20 % Rabatt auf modernste Heizungsanlagen

Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • [chora@chora-shk.de](mailto:chora@chora-shk.de)

4 Wochen Fettverbrennungszirkel für 19,90 €

Fitness-Zirkel

Sport auf die gesunde Art!

• Ernährungsberatung

• Getränke

• Keine Aufnahmegebühr

• Kein Vertrag

• Einlösbar bis 06.05.2023

05131 - 5019353

Hauptstr. 223, 30826 Garbsen-Osterwald (neben Aldi)

[www.fitness-zirkel.de](http://www.fitness-zirkel.de)

Für Personen, die unser Studio noch nicht kennen - Einlass unter Vorbehalt.

NATI'S PFLEGEZENTRUM

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

Sind Sie Diabetiker = Haben Sie chronische Wunden?

Vergessen Sie, Medikamente regelmäßig einzunehmen oder fällt es Ihnen schwer, Kompressionsstrümpfe anzuziehen?

Dann rufen Sie uns bitte an.

Unsere Pflegefachkräfte helfen Ihnen gern.

Sie erreichen uns telefonisch unter

05131-7022660



Thommi Baake und Homeyers Hof

Denksport-Kurse im Wohnwinkel

HORST. Die Organisatoren von Homeyers Hof in der Frielinger Straße 12 laden am Freitag, 19. Januar, um 19 Uhr zu „Thommi Baakes Super 8 Show“, Filme aus den 60er-Jahren, ein. Ab 18 Uhr gibt es Köstlichkeiten aus der Hof-Küche. Reservierungen sind möglich unter Telefon (05131) 465107.

GARBSEN. Ab 29. Januar und 1. Februar beginnen im Wohnwinkel wieder die Kurse für Denksport mit der Gerontologin Ellen Prang - es sind noch Plätze frei. Die Kurse finden am Montag und am Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr und von 11.15 bis 12.45 Uhr in den Räumen des Wohnwinkels, Hannoversehe Straße 156, statt. Jeweils in der ersten Gruppe sind noch Plätze frei. Die Kursgebühr beträgt 35 Euro für Mitglieder und 49 Euro für Nicht-Mitglieder und umfasst sieben Mal eineinhalb Stunden wöchentlich. Anmeldungen sind direkt im Wohnwinkel oder telefonisch unter (05137) 938111 möglich.

Einladung zur Mitgliederversammlung des **Wasser- und Bodenverbandes Scheidegraben** am **01. Februar 2024 um 19.30 Uhr in Heitlingen, Am Brinke 25 (Hof Lindemann).**  
**Tagesordnung :**  
1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit  
2. Verlesen der Niederschrift der Mitgliederversammlung vom 07.02.2019  
3. Wahl des Ausschusses §11 der Satzung  
4. Aussprache über Verbandsangelegenheiten  
Der Vorstand

**FAMILIENANZEIGEN**  
in der **UMSCHAU**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Viktor Philippi  
Stiftung Gesundheit

Stabilisieren Sie Ihre Gesundheit mit der Philippi-Methode

Als Proband  
in ärztlich geleiteten Studien  
bei postviralem Müdigkeitssyndrom / CFS nach Virusinfektion

Theomedizinkongress-Studie – Anmeldung bis 25.01.2024  
Zeitraum 31.01. bis 03.03.2024 (kostenfreie Teilnahme)  
BioMez-Studie ab 01.04.2024 (Teilnahmegebühr)  
Kontakt: Jana Wernitz, jana.wernitz@gmail.com,  
Tel. +49 163 980 5634  
Informationen: <https://philippimethode.de/theomedizinkongress/>

Als Klient  
Bei Grazyna Philipps

Tel. +49 5137 130 363, Mobil: +49 163 230 68 97  
philipps.g@web.de, 30823 Garbsen  
<https://stiftungphilippi.de/autorisierte-biosens/>

**Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze**  
**Montag, 15.01.2024, 19:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Seelze, Seelze, Rathaus, Raum E 21**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 18 aus der Sitzung vom 13.11.2023/Mitteilungen des Ortsbürgermeisters/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Ortsrat Seelze/Vergabe von Ortsratsmitteln/Mitteilungen a) der Verwaltung b) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen/Schließen der Sitzung  
**Dienstag, 16.01.2024, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Finanzplanung und Zentrale Dienste, Seelze, Rathaus, Raum E 21**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 17 aus der Sitzung vom 14.11.2023/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Zurverfügungstellung der Veranstaltungsbilder für Ratsmitglieder; hier Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Zurverfügungstellung der Veranstaltungsbilder für Ratsmitglieder; hier Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze; hier: Stellungnahme der Verwaltung/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze/Anweisungsbefehl für den Vertreter der Stadt Seelze in der Gesellschafterversammlung der Grundstücksentwicklungsgesellschaft Seelze mbH (GES) - Änderungen des Gesellschaftsvertrages/Bericht aus den Gesellschaften/Mitteilungen der Verwaltung/Anfragen/Schließen der öffentlichen Sitzung/Eröffnung des nichtöffentlichen Teils/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Nichtöffentliche Anträge/Mitteilungen der Verwaltung/Anfragen/Schließen der nichtöffentlichen Sitzung  
**Mittwoch, 17.01.2024, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Ordnung und Soziales, Seelze, Rathaus, Raum E 21**  
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 16 aus der Sitzung vom 15.11.2023/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Wohnraumsituation in Seelze-Bericht der Verwaltung-/Übersicht der Unterkünfte für Schutzsuchende in Seelze/Anmietung eines Gebäudekomplexes zur Unterbringung von Schutzsuchenden/Neubau einer temporären Gemeinschaftsunterkunft auf dem Grundstück Almhörster Straße 1; hier: Entwurfsplanung, Kostenberechnung und überplanmäßige Auszahlung/Verkehrsregelung durch die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Seelze zur Sicherung gemeindlicher Veranstaltungen/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze/Anfragen/Mitteilungen/Schließen der Sitzung/Eröffnung des nichtöffentlichen Teils/Begrüßung/Anmietung eines Gebäudekomplexes zur Unterbringung von Schutzsuchenden; hier: Entwurf Mietvertrag/Anfragen/ Mitteilungen/Schließen der Sitzung  
**Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Bürgermah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Bürgermah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.**

So erreichen Sie uns

Redaktion: Herr Tobias Welz  
Tel.: 05131 - 46 72 69  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:  
Herr Marcus Hoffmann  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)

Familienanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

Private Kleinanzeigen  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

Sie haben keine Zeitung erhalten?  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

epaper.umschau-garbsen.de

Perfekte Illusion: Mann oder Frau, wer weiß das genau?

# Travestieshow verzaubert alle Zuschauer

SEELZE (budo). An der Schwelle des Neuen Jahres haben die Besucherinnen und Besucher im ausverkauften Alten Krug einen äußerst amüsanten Abend erlebt, wo seit 25 Jahren die Herren der Schöpfung als „Damen“ in der wunderbaren Revue „Zauber der Travestie“ jeweils mit neuen Nummern und phantastischen Kostümen brillieren. In diesem Jahr traten außer Frl. Luise alias „Lutz“ noch die Künstler Marcel Bijou, France Delon, Denisse Zambrana, Yvonne Parker und Ireen Sue auf.

Gebannt haben die Zuschauer die Show verfolgt und waren von der schräg-schriellen Revue total begeistert. So konnten sie für drei Stunden einmal abschalten und die böse Welt der Gegenwart um sich herum vergessen. Die treuen Fans lieben „ihre“ Künstler der traditionellen Jahresauftaktveranstaltung und kommen stets aufs Neue in den Alten Krug. Frl. Luise als Chefin des Ensembles ist bekennende Jungfrau und wird es wohl ewig bleiben, denn auch in diesem Jahr findet sie in Seelze nicht den Richtigen. Ihre bunte Truppe legt sich mächtig ins Zeug, so dass die Zeit bei stetem Wechsel von Moderation, Live- und Playbackgesang wie im Fluge vergeht. Marcel Bijou hat eine beeindruckende Gesangsstimme und führt trotz Erkältung charmant durch den Abend. Denisse Zambrana als „Tante aus Alicante“ erhält viel Applaus, als sie Thomas aus dem Publikum auf die Bühne holt und mit ihm ihre Scherze treibt. Frl. Luise als Urmutter der Travestie verblüfft stets aufs Neue mit ihren verschiedenen Nummern. Yvonne Parker bringt die Zuschauer mit einer Parodie auf Horst Schlemmer zum Lachen und trinkt zum Schluss mit Iris aus Letter Bruderschaft. Auch France Delon singt ganz hervorragend und gibt einen attraktiven Conférencier ab. Die Verwandlungskünstlerin Ireen Sue tritt in phantasievollen Kostümen auf und gefällt mit ihren Playbackparodien. Die Besucher sind über die ex-



Highlight der Travestie-Show: Bei ihrer Performance „Euphoria“ zeigt die Verwandlungskünstlerin Ireen Sue einen phantasievollen Tanz.

## Lebendiger Adventskalender in Letter war ein voller Erfolg



LETTER. Für fast alle Tage des Lebendigen Adventskalenders in Letter hatten sich Gastgeberinnen gefunden und die Veranstaltungen waren gut bis sehr gut besucht. Es gab ein abwechslungsreiches Programm mit schönen Weihnachtsgeschichten, Gedichten oder musikalischen Darbietungen. Fürs leibliche Wohl war gut gesorgt. Die Spendensammlung erbrachte ein Rekordergebnis von 450 Euro. Petra Scholl (links im Bild) hat die Spende vom Verein „Letter-fit: Miteinander-Füreinander“ e.V. am Dienstag Herrn Nolte für die Robocup-AG des GBG überreicht, um deren Arbeit zu unterstützen. Vielen Dank an die Spender. 2024 wird es wieder einen Lebendigen Adventskalender in Letter geben. Foto: privat

## Hauptversammlung der Schloß Ricklinger Schützen

SCHLOSS RICKLINGEN. Die Jahreshauptversammlung der Schloß Ricklinger Schützen findet am Samstag, 3. Februar, um 19 Uhr im Schützenhaus, Karl-Pren-del-Straße, statt. Auf der Tages-

ordnung stehen unter anderem Neuwahlen, zahlreiche Ehrungen für langjährige Vereinsmitglieder, ein Situationsbericht rund um das Schützenhaus und ein Rückblick auf das vergangene Jahr.



Perfektes Styling auch Backstage: Das Ensemble mit (von links) France Delon, Yvonne Parker, Ireen Sue, Frl. Luise und Denisse Zambrana. Marcel Bijou steht schon auf der Bühne. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

zellente Mischung von witziger und deftiger Moderation mit Gesang, Tanz und Show sichtlich angetan und bei dem Schlussong „My Way“ mit allen gibt es sogar Standing Ovationen vom Publikum. Zum Abschied versprechen die Künstler, am 3. Januar 2025 mit einer neuen Show wieder nach Seelze zu kommen.



Urmutter der Travestie: Im jeweiligen Phantasiekostüm - hier als Matrose - tritt Frl. Luise im Laufe des Abends in mehreren Rollen auf.

## Landfrauen reisen nach Süderland

REGION. Die Landfrauen im Kreisverband Neustadt organisieren vom 26. Mai bis 1. Juni eine Reise in den Süden Englands und in die Grafschaft Kent. Früh startet die Flugreise von Hannover über Frankfurt nach London, das die Teilnehmenden bei einer bequemen Stadtrundfahrt schon einmal kennenlernen. Danach geht es mit dem Reisebus in die Grafschaft Kent in ein Drei-Sterne-Hotel. Im weiteren Verlauf der Reise werden die berühmten Gartenanlagen Sissinghurst Gardens, Penshurst Place, Secrets Gardens of Sandwich und Nymans Gardens und viele weitere Orte besichtigt. Ein ganzer Tag ist

zur freien Verfügung in London geplant. Am letzten Tag ist der Rückflug erst spät, sodass noch Zeit bleibt Schloss Windsor zu erleben. Während der gesamten Fahrt in Englan stehen ein komfortabler Reisebus und eine deutschsprachige, fachkundige Reiseleitung zur Verfügung. Partner dürfen gerne an der Landfrauenreise teilnehmen. Der Preis pro Person im Doppelzimmer beträgt 1.785 Euro, Einzelzimmerzuschlag: 268 Euro. Interessierte melden sich bei Elisabeth Knelangen, Telefon 0175-2465716 oder beim Kreisvorstand der Landfrauen per E-Mail an [anmeldung.landfrauen@gmail.com](mailto:anmeldung.landfrauen@gmail.com).

## Wohin mit dem Weihnachtsbaum?

GARBSEN/SEELZE. Die Feiertage sind vorbei und spätestens jetzt haben die Weihnachtsbäume ausgedient. Die Müllabfuhr der Abfallwirtschaft Region Hannover (aha) nimmt die Bäume mit und bringt sie auf die drei aha-Deponien. Dort werden sie geschreddert und anschließend kompostiert. So kehren sie in den natürlichen Kreislauf zurück. Im Umland der Region Hannover nimmt die Müllabfuhr die Weihnachtsbäume bis zum 19. Januar jeweils am Bioabfall-Abfuhrtag mit. Wer eine Biotonne hat, kann seinen Baum auch darüber entsorgen, wenn er ihn vorher zerkleinert hat. Auch auf den Wertstoffhöfen können die Bäume kostenlos abgegeben werden. Aha bittet darum, große Bäume zu kürzen, damit sie in die Müllfahrzeuge passen. Eine Länge von 1,50 Meter darf nicht überschritten werden. Äste sollten zudem gebündelt und Baumstämme nicht dicker als 15 Zentimeter sein.

## Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro

GARBSEN. Am Donnerstag, 18. Januar, lädt das Vorstandsmitglied der SPD Garbsen, Rüdiger Kauröf, zur Bürgersprechstunde im SPD-Bürgerbüro, Hannoversehe Straße 165 A, in der Zeit von 17 bis 18 Uhr ein. Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (0151) 59900144 zu erreichen.

## NOTDIENSTE

### Offene Sprechstunde der AWO-Frauenberatung Seelze/Garbsen:

Jeden Montag von 11:00 bis 13:00 Uhr und Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417

### Mädchen- und Frauenzentrum Garbsen e.V. – Beratung bei Krisen, Trennung, allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags und mittwochs möglich). 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin

### Tierärztlicher Notdienst

für Kleintiere von Samstag 12:00 Uhr bis Montag 7:00 Uhr, Telefon (05137) 9810950.

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 14.1. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 15.1. Kosmos-Apotheke im real, Garbsen-Mitte Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8. Am 16.1. Oben-

traut-Apotheke, Seelze, Hannoversehe Str. 41. Am 17.1. Hölty-Apotheke, Havelse, Höltyplatz 3-5. Am 18.1. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 19.1. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d.

### Krankentransporte und Behindertenfahrten

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauffolgenden Tages.

### Sprechzeiten der Suchtberatungs- und Suchtbehandlungsstelle Garbsen/Seelze:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räu-

men der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### Dienstbereite Apotheken

(So. ab 8.30 Uhr) Am 13.1. Neue

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9:00 bis 17:00 Uhr, freitags von 9:00 bis 13:00 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erzie-

### Beratungsstelle für Erziehungs- und Lebensfragen

hungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktbe-



# Beim Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb 2024 mitmachen und mit etwas Glück Geld- und Sachpreise gewinnen

REGION. Unter dem Motto „Wir tun was für Bienen!“ veranstaltet die Berliner Stiftung für Mensch und Umwelt bereits zum neunten Mal ihren bundesweiten Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb. Prämiert werden insektenfreundliche Flächen und inspirierende Aktionen, die auch andere zum Teilnehmen motivieren. Jetzt planen und im Frühling loslegen! Es gibt Preise im Gesamtwert von über 10.000 Euro zu gewinnen. Nie war es wichtiger, eintönige Rasenflächen in summe Paradiese zu verwandeln. Gesucht sind nicht nur insektenfreundlich umgestaltete Privatgärten und Balkone, sondern auch Gärten von Firmen, Schulen, Kitas, Vereinen, Kleingärtnern sowie kommunale Flächen. Warum? Unsere heimischen Wildbienen sind an viele gezüchtete Blumen nicht angepasst. „Um die biologische Vielfalt vor Ort zu fördern, wählen Sie am besten heimische Pflanzen, Wildstauden, Kräuter und Gehölze. Auch Strukturen wie Sandlinsen, Totholz und Wasserstellen gehören zu einem Naturgarten. Davon profitieren Vögel, Igel, Kröten, Eidechsen, Insekten und viele mehr“, so Dr. Corinna Hölzer, Leiterin der Stiftung für Mensch und Umwelt und Initiatorin von Deutschland summt!

Die Fackel der Begeisterung weitertragen

## Pflegeberatung im Rathaus

SEELZE. Am Montag, 15. Januar, bietet der Senioren- und Pflegestützpunkt der Region Hannover wieder Pflegeberatung im Rathaus Seelze, Rathausplatz 1, in Seelze, Raum 165 an. Von 9 bis 13 Uhr steht eine Pflegeexpertin von der Region Hannover für persönliche Gespräche rund um die individuelle Pflege zur Verfügung. Sie informiert unter anderem über örtliche Hilfs- und Unterstützungsangebote, über die Leistungen der Pflegeversicherung und über mögliche Sozialleistungen. Wer will, erhält auch Unterstützung bei der Antragstellung, z. B. auf einen Pflegegrad. Das Angebot richtet sich insbesondere an pflegebedürftige Menschen und pflegenden Angehörige, aber auch an jede andere interessierte Person. Die Beratung ist unabhängig und kostenlos. Neben dem persönlichen Gespräch am Montag im Rathaus sind auch telefonische Beratungen und Terminvereinbarungen unter der Telefonnummer (0511) 70020114 oder -15 möglich.

## Computer-Grundkurs für PC oder Notebook

GARBSEN. Am Mittwoch, 17. Januar, beginnt an der VHS in Garbsen der Kurs „Windows 11 für PC oder Laptop – Teil 1“ mit Holger Roselieb. Der Kurs findet dreimal, jeweils mittwochs von 14 bis 17.15 Uhr statt. Der Windows-Einsteigerkurs bietet eine umfassende Einführung in die Grundlagen des Arbeitens mit dem Computer. In einer praxisorientierten Lernumgebung werden die Teilnehmenden mit den wesentlichen Funktionen vertraut gemacht. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Kurs wird durch eine Vielzahl von praktischen Übungen und Demos interaktiv gestaltet. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, das Gelernte unmittelbar anzuwenden und Fragen zu stellen. Der Dozent passt sich dem individuellen Lernrhythmus an. Der Kurs findet in der VHS-Geschäftsstelle in Garbsen, Planetenring 35, statt. Anmeldungen nimmt die VHS unter Angabe der Kurs-Nr. 241DN0012 persönlich, telefonisch unter (05032) 9014422 oder per E-Mail an info@vhs-hannover-land.de entgegen. Weitere Informationen unter www.vhs-hannover-land.de.

## Dieb stiehlt Pfandflaschen

BERENBOSTEL. Am 7. Januar wurden zwischen 18.34 und 19 Uhr aus einem Außenlager eines Lebensmittelmarktes in der Wreschener Allee Pfandkisten entwendet. Ein unbekannter Täter schnitt mit einem Werkzeug ein Element des Stabmattenzauns heraus und entwendete aus dem Lagerbereich Pfandkisten im Wert von 50 Euro, der Schaden am Zaun beträgt 500 Euro. Im Anschluss entfernte sich der Täter in unbekannte Richtung. Die Tat wurde durch eine Überwachungskamera gefilmt. Hinweise zu der Straftat nimmt die Polizeiinspektion Garbsen unter der Telefonnummer (05131) 7014515 entgegen.

Engagierte Gruppen oder Einzelpersonen lassen im Pflanzwettbewerb gemeinsam ihre Umgebung aufblühen. Mit Info-Aktionen und auf Social-Media zeigen sie auch anderen, was Bienen und Menschen glücklich macht. So werden auch Mitbürger\*innen, Lokalpresse und Politik auf das wichtige Thema aufmerksam. Insbesondere Gruppen sind aufgerufen, teilzunehmen. Ob Sportverein, Doppelkopf-Runde, Kollegium, Nachbarschaft, Freundeskreis oder Familie: Alle können zu Schaukel und Pflanze greifen und Vielfalt schaffen. Gemeinsam macht es viel Laune, ist preiswert und geht schneller als allein. Für die besten Beiträge winken Geldpreise bis 400 Euro. In zehn Kategorien findet sich für jede Fläche eine Möglichkeit zur Teilnahme. Vom 1. April bis 31. Juli 2024 können alle Teilnehmenden ihre Bilder und Texte hier hochladen: [www.wir-tun-was-fuer-bienen.de](http://www.wir-tun-was-fuer-bienen.de)

## Hintergrund zu Wildbienen und zur biologischen Vielfalt

Mittlerweile sind mehr als die Hälfte der 604 heimischen Wildbienen-Arten in ihrem Bestand bedroht. Die Ursachen für den Rückgang und die Gefährdung der Insekten liegen in der Zerstörung ihrer Nistplätze und in



Rotschopfige Sandbiene (Andrena haemorrha) – eine Wildbiene.

Foto: Hans-Jürgen Sessner

der Verminderung ihrer Nahrung. Dem wirkt die Initiative Deutschland summt! mit ihrem Pflanzwettbewerb seit 2016 entgegen.

## Über die Stiftung für Mensch und Umwelt

Die Stiftung für Mensch und Umwelt ist eine gemeinnützige

Stiftung mit Sitz in Berlin. Sie realisiert eigene Projekte, unter anderem diesen Pflanzwettbewerb. Mit ihrer Bienenschutz-Initiative Deutschland summt! lenkt sie seit 2010 die Aufmerksamkeit auf Möglichkeiten, dem rasanten Bienensterben entgegenzutreten. Es entstand ein Netzwerk aus über 35 Gemeinden, Kommunen

und Landkreisen – alle setzen sich vor Ort für mehr biologische Vielfalt ein. In den vergangenen Jahren hat sich die Stiftung mit ihrem Naturgarten-Team auch in der naturnahen Gestaltung von Freiflächen im Wohnungsbau einen Namen gemacht. Mehr unter: [www.stiftung-mensch-umwelt.de](http://www.stiftung-mensch-umwelt.de).

**ADN Schuldnerberatung e.V.!**  
Anerkannte gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

**HÖRMANN-Garagentore**  
Top-Qualität mit Montage von  
**KLAERDING Portaltechnik**  
Telefon 05043/91050

# Ehrenamtlicher Handwerkerdienst hat noch Kapazitäten frei

GARBSEN (stp). Oft sind es Kleinigkeiten, die einen vor unerwarteter Herausforderung stellen: In drei Meter Höhe ist eine defekte Glühbirne zu wechseln, die Schranktür schließt nicht mehr, die Fernsehsender sind verstellt. Für derartige Situationen gibt es bei der Freiwilligen-Agentur der Stadt Garbsen seit über zehn Jahren den ehrenamtlichen Handwerkerdienst. Das engagierte Team steht Menschen bei anfallenden Reparaturen im Haushalt zur Seite, die diese nicht mehr selbstständig ausführen können. Das Angebot können sowohl ältere Menschen als auch Personen, die krankheitsbedingt eingeschränkt sind, in Anspruch nehmen. Es werden Leistungen erbracht, wie sie auch im Rahmen

von Nachbarschaftshilfe getätigt werden. Die Ehrenamtlichen bringen vielseitige Erfahrungen aus den unterschiedlichsten Bereichen des Handwerks mit. Neben ihrem Spezialwissen verfügen sie auch über die nötige Ausstattung mit Werkzeug. Derzeit sind zwölf Reparateure und drei Koordinierende im Einsatz. „Wir haben noch Kapazitäten frei“, sagt Clemens Berlin und freut sich über weitere Anfragen. Unterstützungsanfragen nehmen die drei Projekt-Koordinierenden Gabriele Lambrecht, Clemens Berlin und Joachim Dittmann unter Telefon (05131) 707264 auf. Sie sind montags und mittwochs in der Zeit von 10 bis 12 Uhr erreichbar. Der Zeitaufwand einer Unterstützung ist auf zwei Stun-

den begrenzt. Für die Fahrtkosten des ehrenamtlichen Handwerkers ist eine Pauschale von fünf Euro zu zahlen. Das Team freut sich ebenfalls über weitere Ehrenamtliche, die das Projekt mittragen. Wer Spaß an handwerklichen Tätigkeiten hat, gern mit Menschen im Kontakt ist und sich ehrenamtlich engagieren möchte, kann sich gern bei einem der Koordinierenden melden. Vor allem im Bereich Holzverarbeitung (Tischler) und Sanitär (Gas- und Wasserinstallateur) wird noch Unterstützung gesucht. Fragen zum Projekt beantwortet auch das Team der Freiwilligen-Agentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an [freiwilligenagentur@garbsen.de](mailto:freiwilligenagentur@garbsen.de).

# Entschlammungsarbeiten am Regenrückhaltebecken

GARBSEN. In dieser Woche haben am Regenrückhaltebecken „An der Kahlriethe“ die Unterhaltungsarbeiten begonnen. Die Arbeiten werden voraussichtlich Ende Februar abgeschlossen sein. Für maßnahmenbedingte Behinderungen bittet die Stadtentwässerung um Verständnis. Neben den alljährlich wiederkehrenden Unterhaltungsarbeiten, wie unter anderem Mähen der Böschungsflächen und Rückschnitt an Gehölzen, wird das Regenrückhaltebecken

in einer größeren Maßnahme entschlammt. Dabei wird der anfallende Schlamm mittels Zentrifuge entwässert. Der entwässerte Schlamm wird entsorgt und das Klarwasser in das Regenrückhaltebecken zurückgeführt. Regenrückhaltebecken gehören zu den technischen Anlagen der städtischen Oberflächenentwässerung. Sie haben die Aufgabe, das anfallende Niederschlagswasser aus den bebauten Ortsteilen bei Regen großflächig zu speichern und zeit-

verzögert abzuleiten. Eingetragene Sedimente aus der Regenwasserkanalisation und das Laub der Bepflanzung verursachen über die Jahre Schlammansammlungen. Der notwendige Speicherraum steht dann nicht mehr zur Verfügung und die Wasserqualität verschlechtert sich zunehmend. Ansprechpartner für die Maßnahme ist Sylvia Geist von der Stadtentwässerung Garbsen, erreichbar unter Telefon (05131) 707249 sowie mittels E-Mail an [seg@garbsen.de](mailto:seg@garbsen.de).

# Mitternachtsport startet ins neue Jahr

GARBSEN (stp). Fußball und jede Menge Spaß zu vorgerückter Stunde: Die beliebte Reihe Mitternachtsport der Stadt Garbsen geht weiter. Erster Termin im neuen Jahr in den Sporthallen des Johannes-Keppler-Gymnasiums im Schulzentrum I ist Sonnabend, 13. Januar. Die Anmeldung für das Fußballturnier ist wie immer am Veranstaltungstermin ab 19.50 Uhr möglich. Das Projekt der Stadt Garbsen läuft seit November 2000 und wird vom Präventionsrat Garbsen ge-

fördert. Es bietet Jugendlichen aus dem Garbsener Stadtgebiet in der Herbst- und Winterzeit einmal im Monat in der Nacht von Samstag auf Sonntag von 20 Uhr bis Mitternacht ein attraktives Sportangebot. Bei den bisherigen mehr als 100 Terminen nahmen regelmäßig 150 bis 200 Jugendliche aus Garbsen teil. Mitarbeiter von Polizei, der Abteilung Jugend und Integration, von Projekt X und der Katholischen Gemeinde St. Raphael organisieren und führen die Veranstaltungen

durch, bei denen das Gemein-schaftsleben und die Integration im Vordergrund stehen. Die Veranstaltung richtet sich ausschließlich und bewusst nur an Jugendliche aus Garbsen. Weitere Termine dieser Saison sind der 10. Februar und der 9. März. Nähere Informationen zu den Veranstaltungen und zu dem Projekt Mitternachtsport gibt es bei der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen unter Telefon (05131) 707-572.

## Englandsommer für Garbsener Kids

GARBSEN. Der Internationale Austauschdienst wird in den Sommerferien eine zweiwöchige Kinder- und Jugendreise für England-interessierte Kinder und Jugendliche veranstalten. Dafür werden 20 Plätze nach Niedersachsen vergeben. Bewerben können sich nun auch Jungen und Mädchen aus Garbsen, die zwischen elf und 18 Jahre alt sind; Grundkenntnisse in der englischen Sprache müssen vorhanden sein. Am 21. Juli geht es in Hannover los, Ziel der Reise ist Kent an der Südost-Küste von England. Gastgeber sind englische Familien mit gleichaltrigen Kindern, die sich jedes Jahr für einige Wochen als Gasteltern zur Verfügung stellen. So lernt man das Gastgeberland

und seine Eigenarten wirklich kennen. Täglich findet in einer örtlichen Schule ein Sprachunterricht statt. Die Nachmittage sind ausgefüllt mit Sport, Strandfreizeiten und Ausflügen. An den Wochenenden gibt es Exkursionen und natürlich auch einen London-Besuch. Wer dabei sein will, kann sich ab sofort mit einer formlosen Kurzbewerbung (in Deutsch oder Englisch) an den Austauschdienst wenden: Per E-Mail an [sommer@austauschdienst.de](mailto:sommer@austauschdienst.de). Dabei sollen Name, Postadresse, Alter und Klassenstufe sowie das Stichwort „Englandsommer“ angegeben werden. Jeder Interessent bekommt dann die ausführlichen Informationsunterlagen.

# ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37  
[elektro-fundgrube-hannover.de](http://elektro-fundgrube-hannover.de)

\*kostenpflichtig

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

**EIN AUTO, DAS SO AUSSIEHT, GEHÖRT ZUM KAROSSERIEBAUER.**

**DIE KAROSSERIEBAUER, IHRE FACHLEUTE FÜR UNFALLINSTANDSETZUNG, LACK UND ROSTSCHUTZ.**

**Lothar Sauer**  
Im Rehwinkel 5  
30827 Garbsen-Berenbostel  
Gewerbegebiet Nord  
Telefon (0 51 31) 9 24 45  
Fax (0 51 31) 9 70 14  
[www.unfall-sauer.de](http://www.unfall-sauer.de)

## Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche. Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird

restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

PR-Anzeige

**Frühjahrsangebot**  
**35% Rabatt**  
Alle Teppiche sind innerhalb einer Woche fertig.

**kostenloser Abhol- und Bringendienst bis 100 km!**

**Bio-Handwäsche**  
Wir waschen nach traditioneller Art.

**50 €\* GUTSCHEIN**  
\*ab heute 5 Tage gültig

**Restaurieren von Teppichen aller Art**  
(Löcher, abgetrennte Stellen, Kanten, Fransen erneuern). Beseitigung von Wasserschäden

**Teppich Klinik**  
**Lange-Feld-Straße 58**  
**30926 Seelze/Letter**  
**Tel.: 0511 - 10 59 28 81**

# Meine Nachrichten. Mein HAZ-E-Paper. Meine doppelte Tablet-Freude.

Sichern Sie sich ein Tablet und die HAZ als E-Paper inklusive HAZ+. Dazu erhalten Sie ein zweites Tablet zum Vorzugspreis oder 100 € geschenkt.

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.haz.de/geschenkt23](http://abo.haz.de/geschenkt23)

**Zweites Tablet zum Vorzugspreis oder 100 € geschenkt!**

**Hannoversche Allgemeine**

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland



# Die Region informiert über aktuelle Entwicklungen am Wirtschaftsstandort

REGION. Die wirtschaftlichen Kennzahlen der Region Hannover entwickeln sich trotz der gegenwärtigen weltweiten Herausforderungen und der hohen Inflation erkennbar positiv. Nach zuletzt wirtschaftlich anspruchsvollen Jahren ist wieder ein Aufwind auf dem Arbeitsmarkt wahrzunehmen: Die Beschäftigtenzahlen steigen und die von den Corona-Beschränkungen stark betroffenen Branchen erholen sich zunehmend. Zugleich steigen allerdings auch die Arbeitslosenzahlen und -quoten wieder geringfügig, nachdem 2022 eine gewisse Entspannung auf dem Arbeitsmarkt eingetreten war. Das sind Erkenntnisse aus der jährlich von der Wirtschafts- und Beschäftigungsförderung der Region Hannover herausgegebenen Online-Broschüre „Trends und Fakten“, das nun in der 2023er-Edition erschienen ist.

Die Region Hannover setzt ihren dynamischen Aufwärtstrend in der Beschäftigungsentwicklung fort. Zur Jahresmitte 2023 wurden rund 541.000 sozialversicherungspflichtig Beschäftigte gezählt. Die Beschäftigungsentwicklung nimmt also wieder an Fahrt auf. „In den letzten zehn Jahren ist die Anzahl an Menschen in sozialversicherungspflichtiger Beschäftigung um beeindruckende 80.500 Beschäftigte gewachsen. Dies unterstreicht die Attraktivität und Stabilität des Wirtschaftsstandorts Region Hannover“, so Wirtschaftsdezernent Ulf-Birger Franz.



Alexander Skubowius, Fachbereichsleiter Wirtschafts- und Beschäftigungsförderung der Region Hannover, und Wirtschaftsdezernent Ulf-Birger Franz haben die Trends und Fakten 2023 vorgestellt.

Credit: Region Hannover/Borschel

Ein differenzierter Blick auf die verschiedenen Wirtschaftsabschnitte verdeutlicht die unterschiedliche Entwicklung der Branchen in der jüngsten Vergangenheit. Insbesondere das Gastgewerbe, das Verarbeitende Gewerbe und die Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen mussten zwischen 2019 und 2021 Beschäftigungsrückgänge von bis zu 14 Prozent verkraften. Eine deutliche Erholung zeigte sich danach durch Beschäftigungszuwächse im Gastgewerbe (+6,5 Prozent), der Kreativwirtschaft (+4,0 Prozent) und wiederum bei den Finanz- und Versicherungsdienstleistungen

(+3,6 Prozent) im Jahresvergleich zwischen 2021 und 2022. Den größten Beschäftigtenanstieg 2022 verzeichneten die freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen (+1.700 Beschäftigte) sowie das Gesundheits- und Sozialwesen (+1.500 Beschäftigte). Trotz der gegenwärtigen wirtschaftlichen Herausforderungen bleibt die Region Hannover für die Zukunft bestens aufgestellt. So investieren Unternehmen, Hochschulen, Forschungseinrichtungen, Öffentliche Einrichtungen, sowie Verbände und Vereinigungen umfangreich in innovative und nachhaltige Projekte und konnten hier-

für erhebliche Fördermittel beim Bund und der Europäischen Union einwerben. Fachbereichsleiter Alexander Skubowius betont: „Für im Jahr 2021 und 2022 begonnene Projekte flossen mehr als eine Viertel Milliarde Euro als Zuwendungen in die Region Hannover. Diese Fördergelder unterstützen Projekte in den Bereichen Forschung und Innovation, Energie und Umwelt sowie für Aus- und Weiterbildungen. Das ist ein klares Signal für unseren Wirtschaftsstandort.“

Der Arbeitsmarkt in der Region Hannover zeigte eine gewisse Entspannung im Vergleich zur Hochphase der Corona-Pandemie 2020/21. Unter anderem sank die Zahl der arbeitslosen Jugendlichen deutlich, sie lag in den Jahren 2022/23 (3.620 bzw. 3.869) jedoch weiterhin über der Zahl von 2019 (3.436). Ulf-Birger Franz betont: „Hier ist es gut, dass wir viele Angebote haben, die junge Menschen an die Hand nehmen und konkrete Jobs und Ausbildungen vermitteln. Denn Jugendliche gehören zu den Verlierern der Pandemie, viele sind ohne berufliche Orientierung. Wir wollen Jugendliche beim Übergang von der Schule in den Beruf unterstützen, damit niemand auf der Strecke bleibt.“

Der starke Zuzug von Menschen in die Region, auch durch Flucht, hat im Jahr 2023 wieder zu einem Anstieg der Arbeitslosenzahlen geführt, was sich in einer leichten Erhöhung der Arbeitslosenquote auf 7,5 Prozent widerspiegelt. Die Arbeitslosen-

quoten sowohl der Frauen als auch der Zugezogenen verbleiben auch 2023 auf einem höheren Niveau als vor der Pandemie.

Mit Blick auf ihre Rolle als Ausbildungs- und Studienort kann die Region Hannover ihre hervorragende Position weiterhin behaupten. Im Jahr 2022 durchliefen rund 86.000 junge Menschen eine Ausbildung oder ein Studium in der Region Hannover. Die Hochschulen in der Region Hannover, darunter die Leibniz Universität, die Medizinische Hochschule und die Tierärztliche Hochschule bieten eine herausragende Lehre und Ausbildung. Die Ausbildung als berufliche Bildung erleidet einen stärkeren Rückgang (-11 Prozent gegenüber 2019) als das Studium (-4 Prozent), ein Trend hin zu Hochschulstudiengängen setzt sich fort.

Zuletzt zeigt auch der Tourismus in der Region Hannover Anzeichen der Erholung nach den Corona-Jahren. Im Jahr 2022 wurden knapp 3,6 Mio. Übernachtungen gezählt, was zwar noch 21 Prozent unter dem Rekordjahr 2019 liegt, aber einen deutlichen Anstieg im Vergleich zu 2021 darstellt. Die Übernachtungsbetriebe haben ihr Angebot erweitert, und die Zahl der Übernachtungen in den ersten drei Quartalen 2023 liegt nur noch 5 Prozent unter dem Vergleichszeitraum vor der Pandemie.

„Trends und Fakten 2023“ steht auf [www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de](http://www.wirtschaftsfoerderung-hannover.de) als PDF-Broschüre zum Download bereit.

## Engagementwettbewerb für junge Menschen:

### Rebecca Schamber wirbt für Otto-Wels-Preis für Demokratie 2024

REGION. Die SPD-Bundestagsabgeordnete Rebecca Schamber ruft Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 und 20 Jahren dazu auf, sich am Engagementwettbewerb für den diesjährigen „Otto-Wels-Preis für Demokratie 2024“ zu beteiligen.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind aufgefordert, sich mit dem Thema „Was tun wir gegen Rassismus und Antisemitismus? Was tun wir gegen Israelfeindlichkeit und Judenhass?“ auseinanderzusetzen. „Wir suchen kreative Ideen, die zeigen, wie junge Menschen in ihrem Lebensumfeld Antisemitismus, Rassismus und Feindlichkeit gegenüber Jüdinnen und Juden begegnen“, sagt Schamber. Die Abgeordnete ist überzeugt: „Langfristige und nachhaltige Bekämpfung von Antisemitismus ist nur durch interreligiösen und interkulturellen Austausch möglich.“ Mit dem Otto-Wels-Preis für Demokratie zeichnet die SPD-Bundestagsfraktion junge Menschen mit kreativen Ideen und Engagement aus, jeder Art von Antisemitismus entgegenzutreten. Der Preis soll einen Beitrag dazu leisten,

dass sich junge Menschen mit Erziehungskultur und einem friedlichen Zusammenleben in Europa beschäftigen. Teilnehmen können Jugendliche und junge Erwachsene im Alter zwischen 16 und 20 Jahren. Sie können Einzel- oder Gruppenarbeiten einreichen. Die Wettbewerbsausschreibung und das Teilnahmeformular sind unter [www.spdfraktion.de/ottowelspreis](http://www.spdfraktion.de/ottowelspreis) abrufbar. Einsendeschluss ist der 16. Februar 2024. „Die Preisträgerinnen und Preisträger laden wir zur Preisverleihung nach Berlin ein“, kündigt Schamber an. Den ausgezeichneten Beiträgen winken zudem attraktive Geldpreise, die von den SPD-Bundestagsabgeordneten gestiftet werden. Die SPD-Bundestagsfraktion verleiht den „Otto-Wels-Preis für Demokratie 2024“ bereits zum neunten Mal. Anliegen des Preises ist, die Erinnerungen an die Schrecken der nationalsozialistischen Herrschaft wachzuhalten und im gesellschaftlichen Bewusstsein zu verankern, dass Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und ein friedliches Zusammenleben immer wieder verteidigt und gefestigt werden müssen.

### SG Letter 05 verleiht 144 Sportabzeichen

LETTER. Im Jahr 2023 wurden bei der SG Letter 05 insgesamt 144 Sportabzeichen abgelegt und damit wieder das Ergebnis von vor der Corona-Pandemie erreicht. Sportabzeichen-Obmann Hans Joachim Flatau freut sich besonders über einen starken Zuwachs im Jugendbereich. Am Sonntag, 21. Januar, werden die Abzeichen in einer Feierstunde offiziell verliehen. Die Veranstaltung findet ab 15.50 Uhr im „Letter-Treff“ (ehemals Senioren-Tagesstätte) statt.

### DRK lädt zur Faschingsfeier ein

LETTER. Der DRK-Ortsverein Letter-Seelze lädt am Donnerstag, 1. Februar, Mitglieder und Freunde des DRK zu einer Faschingsfeier ein. Beginn ist um 15 Uhr im Letter-Treff in der Pestalozzistraße (bisher Seniorentagesstätte). Bei einem geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen und fröhlicher Unterhaltung wird gefeiert. Die Kosten betragen 10 Euro pro Person. Anmeldung bis zum 29. Januar bei Heidi Stempor unter Telefon (0511) 402796.



# Wellness und Gesundheit

Alles für Ihr Wohlbefinden

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

## Funktionelle Verdauungsstörungen –

# Schwerpunkt (Kernkompetenz) der Osteopathie Viele Menschen leiden an Verdauungsproblemen



## PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE

Thorsten Schulz

**Wir sind weiterhin für Sie da!**

**Osteopathie** für Säuglinge, Kinder und Erwachsene  
**Global Diagnostics** – Bioresonanztherapie  
**Med. Heilhypnose:** Nichtraucher werden – Ängste überwinden – zum Wunschgewicht

**E-Mail: [info@osteopathie-garbsen.de](mailto:info@osteopathie-garbsen.de)**  
**[www.osteopathie-garbsen.de](http://www.osteopathie-garbsen.de)**

**Hegerwisch 5 • 30823 Garbsen • ☎ 05137-81 86 82 6**

Die Regulation der Verdauungsorgane ist sehr komplex. Verschiedene Nervenzentren spielen hierbei eine Rolle. Viele Menschen leiden an Verdauungsstörungen, doch darüber sprechen möchte niemand. Möglichst lautlos und regelmäßig soll der Darm funktionieren. Der Vagus Nerv ist einer der wichtigsten Nerven des Vegetativen Nervensystems und somit sehr wichtig für das Verdauungssystem. Durch irgendeinen Stress, sei es mechanisch, chemisch, emotional etc. kommt es zu einer Hemmung des N. vagus und somit dem Parasympathikus. Mit unserer heutigen Lebensweise reizt man eher den Sympathicus und dieser ist nicht sympathisch, er stellt den Körper auf Flucht und Kampf. Nicht zu vergessen sind die Folgeerscheinungen, die der Körper bei funktionellen Verdauungsstörungen zeigen kann, wie Kopfschmerzen, Gelenkschmerzen,

Rückenschmerzen, morgendliche Steifigkeit des Rückens und Nackenschmerzen, um nur einige Symptome zu nennen.

Hier ein Beispiel aus der Praxis für Osteopathie von Thorsten Schulz in Garbsen. Eine 42 Jahre alte Frau hat seit ca. 5 Jahren verstärkt Nackenschmerzen. In der umfassenden Untersuchung und aus dem Gespräch wurde nun deutlich, dass zwei Ursachen für ihre Nackenschmerzen verantwortlich sind. Erstens war der Darm der Patientin auffällig und Symptome wie viel Luft und wechselnder Stuhlgang standen im Vordergrund. Diese funktionelle Dysfunktion ist eine wahrscheinliche Folge einer längeren Antibiotika-Behandlung durch den Zahnarzt. Das Kiefergelenk sowie das Kiefergelenk sind der zweite Grund für die Nackenschmerzen. Durch gezielte osteopathische Griffe am Atlas (1.



## PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE

Thorsten Schulz





**best VISION OPTIC** Letter

gültig bis 29.02.2024

**SORGLOSPAKET**

ZWEI KOMPLETTE  
**GLEITSICHTBRILLEN**  
INKL. GROSSER SEHBEREICH (SUPER)  
+ **EINSTÄRKENBRILLE**  
(LESE- ODER FERNBRILLE)

Drei Brillen  
**600,-**

Gerne mit Termin

Inklusive: Brillenfassung, roter Punkt solange der Vorrat reicht. Deutsche Markengläser aus Kunststoff, superentspiegelt, gehärtet (Variante Super), ohne Beschränkung der Glasstärke (soweit technisch möglich).

**best VISION OPTIC**  
Inh. Best Vision OPTIC GmbH  
Lange-Feld-Str. 47  
30926 Seelze/Letter  
Tel.: 0511 - 47 37 39 02

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

[www.bestvisionoptic.de](http://www.bestvisionoptic.de)  
[letter@bestvisionoptic.de](mailto:letter@bestvisionoptic.de)

best.vision.optic  
Bahnhof 250 m  
Neben dem Geschäft

## Zweit- und Drittbrille ein Must-have!

„Aufgrund neuer, spannender Ideen und einer großen Bandbreite an außergewöhnlichen Brillenmodellen wird die Zweitbrille von allen Generationen gern getragen. Verschiedene Materialien sind ein wesentlicher Bestandteil im modernen Brillendesign und liefern Inspirationen für interessante Looks. Diese nächste Reise macht die Zweit- und auch Drittbrille zum Must-have.“, so die positiv gewonnene Erfahrung im best VISION OPTIC.

Bis zum 29. Februar ist es möglich, sich mit zwei Gleitsicht- und einer Fern-/Lese-

brille für 600 € neu einzukleiden (siehe Angebot links).

**Folgender individueller Gesundheitsservice erwartet die Kunden im Store vor Ort:**

- #Meisterservice
- #Augenüberprüfung
- #Augenüberprüfung mit Prismen Messung
- #Kontaktlinsenanpassung
- #Vergrößernde Sehhilfen (z.B. elektronische Lupen, Ferngläser)
- #individuelle Sehberatung
- #kostenloser Brillencheck
- #kostenlose Reinigung

(see your life better – bitte mit Termin)

**Wir stehen IHNEN als starkes Optiker-team auch im Jahr 2024 zur Seite!**

Halswirbel) und Axis (2. Halswirbel) konnte der Vagus Nerv beruhigt werden. Die Patientin musste ihre Ernährung umstellen und hochdosiertes Probiotika zu sich nehmen. Die Kiefergelenksfunktions (CMD= Craniomandibuläre Dysfunktion) konnte durch eine enge Zusammen-







arbeit mit einem Zahnarzt beseitigt werden. Interessanterweise brachte die Patientin ihre damalige Zahn-OP nie mit ihren Nackenschmerzen in Verbindung, da die Beschwerden erst deutlich später begannen. In der Praxis für Osteopathie von Thorsten Schulz und Kollegen be-

kommen Sie immer ein offenes Ohr, Zeit, Verständnis, medizinischen Sachverstand und gute Hände für Ihre Probleme. Das Wohl der Patienten steht an erster Stelle. Nähere Informationen unter Telefon (05137) 81 86 82 6 und [www.osteopathie-garbsen.de](http://www.osteopathie-garbsen.de).

## PhysioWelt Garbsen

Martina Hohseil

individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden

- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 -30823 Garbsen/Mitte  
05131-478666  
[www.physioweltgarbsen.de](http://www.physioweltgarbsen.de)









# Krisenstab zum Hochwasser Verkehrsunfall mit zwei schwerverletzten Personen und erheblichem Schaden wird wieder aufgelöst



Das Wasser ist zurückgegangen: Die Sandsackbarrieren im Bereich der Straße Im Rischedahle in Letter werden nicht mehr benötigt. Foto: Feuerwehr

SEELZE. Die Hochwasserlage im gesamten Stadtgebiet ist stabil. Dies ist das Ergebnis des letzten Treffens des Führungsstabes, der sich aus Feuerwehr, Stadtspitze, Verwaltung und Polizei zusammengesetzt hatte. Im Feuerwehrhaus Seelze, in dem auch die örtliche Einsatzleitung ihren Sitz hatte, wurde auch festgestellt, dass die Pegelstände langsam zurückgehen, berichtet Stadtfeuerwehrsprecher Jens Köhler. „Da sich die angekündigten Starkregenereignisse der vergangenen Woche nicht auf das Stadtgebiet ausgewirkt haben und die Talsperren sowie das Regenrückhaltebecken Salzderhelden jetzt wieder einen großen Puffer geschaffen haben, wurde der Führungsstab sowie die örtliche Einsatzleitung aufgelöst“, sagte Köhler. Allerdings müssen an vielen Häusern weiterhin die Keller ausgepumpt werden. Dies ist notwendig, weil nachdrückendes Grundwasser weiter in einige

Kellerräume eindringt. Zudem sind weiter fünf Pumpen der Feuerwehr an der Anne-Frank-Schule im Einsatz, bei der ebenfalls Kellerräume sowie Versorgungsschächte vollgelaufen waren. Der Stadtfeuerwehrsprecher betont, dass für die Freiwillige Feuerwehr der Hochwassereinsatz noch nicht ganz vorbei sei: „Die besonders gefährdeten Bereiche werden auch weiterhin einmal täglich von der Feuerwehr begutachtet.“ Zudem begann am Montag der städtische Bauhof mit der Beseitigung der ausgelegten Sandsack-Barrieren. Die Sandsäcke in den Straßen Weideweg und Im Rischedahle wurden in Letter als erstes abgeholt. Die Stöckener Straße sowie die Garbsener Landstraße bleiben aber aufgrund des immer noch hohen Wasserstandes gesperrt. „Vorsorglich wird seitens der Feuerwehr noch einmal daraufhin gewiesen,

dass auch bei fallendem Wasserstand eine starke Strömung besteht, die bei Missachtung der Sperrung lebensgefährlich sein kann“, sagte Köhler. Bürgermeister Alexander Masthoff bedankte sich noch einmal ausdrücklich bei allen Einsatzkräften für die geleistete Arbeit und hob besonders die reibungslose und gute Zusammenarbeit zwischen allen beteiligten Organisationen hervor. Vom 23. Dezember bis zum 4. Januar waren insgesamt 591 Feuerwehrleute im Einsatz. Besonders fordernd sei dabei der zweite Weihnachtstag gewesen, an dem 212 Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehr unter anderem 2000 Sandsäcke befüllt und auch verlegt hätten. Weitere Sandsäcke seien bereits am 23. Dezember gefüllt worden. Insgesamt leisteten die Feuerwehrleute während des Hochwasser-Einsatzes 1649 Dienststunden.

SEELZE. Zu einem Verkehrsunfall mit zwei schwerverletzten Personen und erheblichen Folgen ereignete sich am Dienstagmittag gegen 15 Uhr auf der Hannoverschen Straße in Seelze. Ein Opel Meriva, der mit zwei Insassen besetzt war, schoss aus ungeklärter Ursache über den Gehweg eines Elektrofachgeschäftes und prallte gegen einen Baum. Durch den Anstoß wurde das Auto auf die Hannoversche Straße geschleudert, wo es gegen einen vorbeifahrenden Volvo stieß, der mit einem Vater und seinem 9-jährigen Sohn besetzt war. Das Kind erlitt dabei einen leichten Schock. Durch den Zusammenstoß drehte sich der Opel wieder in Richtung Bonhoeffer Straße, überquerte den dortigen Gehweg und kollidierte mit einer Säule einer Steinarkade vor einem Friseursalon. Das Gebäude gehört zum Seniorenwohnheim Alter Krug. Der 81-jährige Fahrer und seine



Die Säule einer Steinarkade wurde von dem Opel Meriva am Dienstagmittag schwer beschädigt. Die beiden Insassen wurden bei dem Unfall schwer verletzt. Foto: Feuerwehr Seelze

78-jährige Beifahrerin wurden dabei schwer verletzt. Entgegen der ursprünglichen Einsatzmeldung waren beiden jedoch nicht eingeklemmt und konnten das Fahrzeug verlassen. Beide wurden mit

Rettungswagen in Krankenhäuser transportiert. Aufgrund des starken Anstoßes ließ der Einsatzleiter der Ortsfeuerwehr Seelze einen Fachberater des THW alarmieren, um die Stabilität der

Säule zu überprüfen. Ferner rückte die Fachgruppe Bergung des THW Ronnenberg an, um vorsichtshalber Abstützungen anzubringen. Im Einsatz waren die Ortsfeuerwehren Seelze, Almhorst und Lohnde mit 33 Einsatzkräften sowie zwei Rettungswagen und ein Notarzt. Das THW war mit 17 Helfern an der Einsatzstelle. Während des Einsatzes war auch Bürgermeister Alexander Masthoff, der Leiter des Bauaufsichtsamtes sowie der Leiter des Betriebshofes vor Ort und ließen sich über die Lage informieren. Vom Bauhof rückte auch ein Radlader zur Unterstützung der Feuerwehr an. Die Feuerwehr konnte gegen 18.45 Uhr einrücken. Die Hannoversche Straße blieb jedoch weiterhin voll gesperrt, da das THW noch etwa zwei Stunden für die Abstützarbeiten einplante. Der Verkehrsunfalldienst der Polizei Hannover übernahm vor Ort die Ursachenermittlung.

## Versammlung der Unterender Schützen

OSTERWALD. Der Schützenverein Osterwald Unterende lädt am Samstag, 20. Januar, um 19.30 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung in das Schießsportcenter „Zum Jagdschloß“ ein. Wichtigste Tagesordnungspunkte sind Ehrungen, die Entlastung des Vorstandes sowie die Wahlen zum 2. Vorstand. Es werden ein Imbiss und Getränke zum Preis von 10 Euro gereicht.

## Hauptversammlung der Meyenfelder Schützen

MEYENFELD. Der Vorstand des Schützenvereins Meyenfeld, unter der Leitung des 1. Vorsitzenden Thomas Otremba, lädt seine Mitglieder für Samstag, 13. Januar, um 19 Uhr in das Vereinsheim Meyenfeld (Vor dem Moore 1-3) zur diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Neuwahlen des Vorstands, Ehrungen und das Schützenfest 2024.

## Hauptversammlung der Oberender Wehr

OSTERWALD. Die Jahresdienstversammlung der Feuerwehr Osterwald Oberende findet am Samstag, 27. Januar, um 19 Uhr im Garten des Feuerwehrgerätehauses, Hauptstraße 343A, statt. Neben den Berichten der einzelnen Abteilungen stehen die Wahl des Ortsbrandmeisters, Ehrungen, Beförderungen und Aufnahmen auf der Tagesordnung.

## Hauptversammlung beim TSV Stelingen

STELINGEN. Der TSV Stelingen lädt am 19. Januar um 19 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins Klubhaus „Stelinger Wald“ am Forstweg 10 ein. Auf der Tagesordnung stehen neben Ehrungen, den Berichten des Vorstandes und der Sparten auch die Neuwahlen des/der 2. Vorsitzenden, der Kassenverwaltung und der Jugendleitung. Die Tagesordnung kann im Klubhaus und im Internet unter [www.tsv-stelingen.de](http://www.tsv-stelingen.de) eingesehen werden.

**Hahne Tagespflege**  
Heidehaus



**Entspannter Start in den Tag:  
Wir holen Sie ab und bringen  
Sie wieder nach Hause!**

Genießen Sie den Aufenthalt in der Hahne Tagespflege ohne Sorgen um den Weg. Unser kostenloser Abhol- und Bringdienst kümmert sich darum, dass Sie bequem in unsere Tagespflege kommen und am Ende des Tages wieder sicher nach Hause gelangen.

**Tel.: 0511 367 36 -1003**  
[www.hahne-tagespflege.de/heidehaus](http://www.hahne-tagespflege.de/heidehaus)

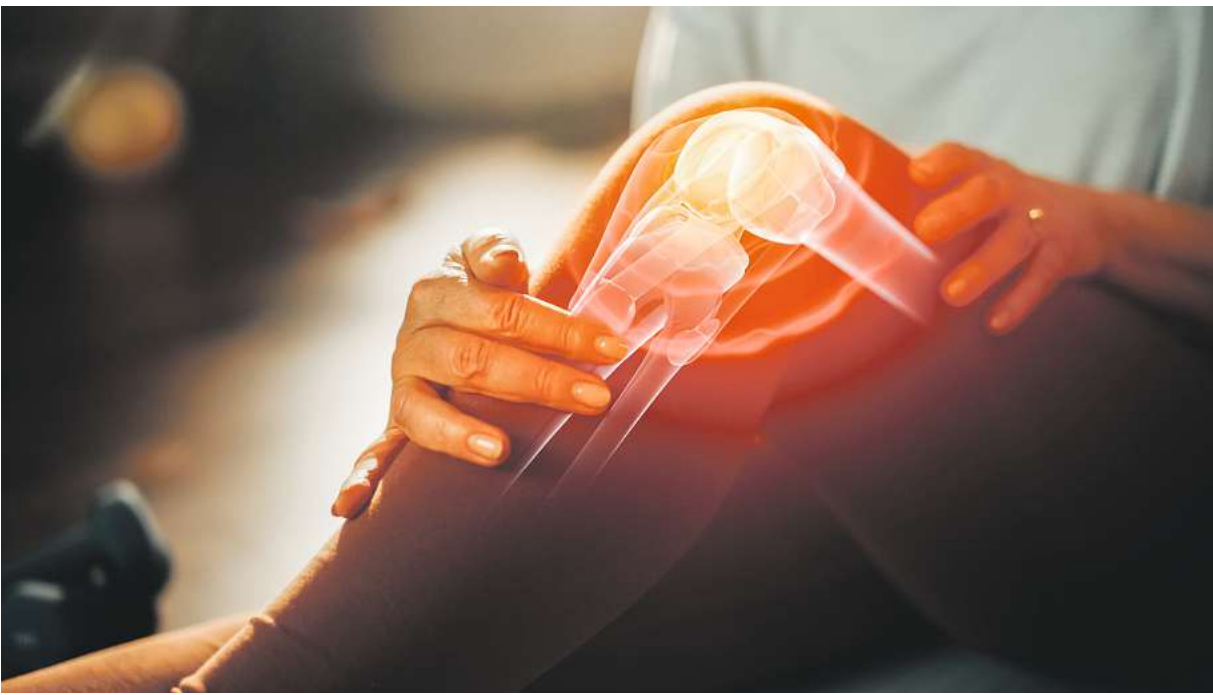
34071001\_002623

Medizin

ANZEIGE

# Arthroseschmerzen schnell bekämpfen

Das hilft doppelt so schnell<sup>1</sup> im Vergleich zu klassischen Schmerztabletten



**Schnellere Schmerzlinderung bei Gelenkbeschwerden? Ja, das geht: mit dem deutschen Qualitätsprodukt Spalt Forte (rezeptfrei, Apotheke). Wir klären auf, was dahintersteckt und was das Arzneimittel mit flüssigem Ibuprofenkern so besonders macht.**

Arthrose ist die weltweit häufigste Gelenkerkrankung. Wenn sich der Knorpel abbaut und die Knochen aufeinander reiben, kommt es zu Entzündungen im Gelenk, die äußerst schmerzhaft sein können. Betroffene benötigen daher eine schnelle Schmerzlinderung.

## Arthrose – die wichtigsten Fakten

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke,



bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dieser Knorpel bildet eine Schutzschicht, die verhindern soll, dass die Knochen aneinander reiben. Nutzt sich der Knorpel ab, reiben schließlich die Knochen ungeschützt aneinander. Dies führt zu Entzündungen, die wiederum Schmerzen verursachen. Arthrose beginnt außerdem in vielen Fällen damit, dass sich die Gelenke z. B. in der Hüfte oder im Knie steif anfühlen oder anschwellen.

## Doppelt so schnell<sup>1</sup> – dank flüssigem Ibuprofenkern

Mit Spalt Forte haben Wissenschaftler eine Flüssigkapsel entwickelt, mit der Arthrose-Betroffene eine schnellere Schmerzlinderung erzielen können und die schmerzstillende Wirkung dabei über mehrere Stunden anhalten kann. Das innovative Arzneimittel bietet, als Vorreiter in Europa, 400 mg Ibuprofen in einer speziellen patentierten Flüssigkapsel an, welche durch den besonderen

flüssigen Ibuprofenkern in der Kapsel einen deutlich schnelleren Wirkeintritt liefert. Das

Ergebnis: Spalt Forte wird doppelt so schnell vom Körper aufgenommen wie herkömmliche Ibuprofen-Schmerztabletten. Damit nicht genug – das rezeptfreie Arzneimittel reduziert nachweislich entzündlich- sowie schwellungsbedingte Schmerzen. Spalt Forte hilft nicht nur bei leichten, sondern auch bei mäßig starken Schmerzen.

Im Netz findet man inzwischen zahlreiche positive Erfahrungen von begeisterten Anwendern, so berichtet eine Anwenderin beispielsweise: „Ich nehme immer dieses Präparat, wenn ich eine Schmerztablette benötige. Durch den Flüssigwirkstoff wirken sie schneller als andere Präparate. Und sie sind für mich gut verträglich.“ (Lisa M.)

**2X SCHNELLER**  
VOM KÖRPER  
AUFGENOMMEN



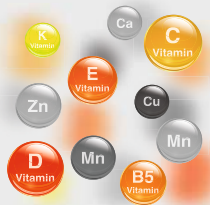
**ALS HERKÖMLICHE**  
**IBUPROFEN-**  
**SCHMERZTABLETTEN**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Forte**  
(PZN 00793839)



[www.spalt-online.de](http://www.spalt-online.de)

## Knochen und Knorpel im Alltag unterstützen



## Auf diese wertvollen Mikro-Nährstoffe sollten Sie nicht verzichten

Eine steife Hüfte, unbewegliche Schultern, müde Knie? Auch im Alter kann jeder etwas für seine Knochen und Knorpel, die wichtigen Bestandteile eines Gelenks, tun! In dem speziellen Mikro-Nährstoffdrink Rubaxx Komplex (Apotheke) stecken u. a. Hyaluronsäure, Glucosamin und Kollagenhydrolysat – elementare Bestandteile des Knorpels und des Bindegewebes. Zudem sind 20 spezifische Vitamine und Mineralstoffe in Rubaxx Komplex aufbereitet. Diese tragen unter anderem zum Erhalt normaler Knochen (z. B. Vitamin K, Magnesium und Zink) oder zu einer normalen Kollagenbildung für eine normale Knorpelfunktion bei (z. B. Vitamin C).

**Unser Tipp:** 1 x täglich ein Glas Rubaxx Komplex, frei verkäuflich in der Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Komplex**  
(PZN 17884291)



[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

<sup>1</sup>PharmaSGP GmbH, Fachinformation des Arzneimittels „Spalt Forte“ beschreibt die doppelt so schnelle Aufnahme des Wirkstoffs Ibuprofen vom menschlichen Körper; Stand der Information: Januar 2022. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden, Name geändert werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! [www.spalt-online.de](http://www.spalt-online.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



## Truppausbildung der Feuerwehr startet

SEELZE. Die Truppausbildung Dienstag, 16. Januar, um 19 Uhr im Schulungsraum der Ortsfeuerwehr Harenberg statt. Der Schulungsraum befindet sich neben der Mehrzweckhalle und ist linksseitig der ehemaligen Gaststätte erreichbar (Harenberger Meile 12 a). Nach der Eröffnung stehen die Stadtausbildungsleiter für Erläuterungen zur neuen Truppausbildung zur Verfügung.

## Bevölkerung wächst:

# Region Hannover kurz vor der 1,2-Millionen-Marke

REGION. Die 1,2-Millionen-Marke ist fast geknackt: Am 30. September 2023 fehlten gerade noch 812 Menschen, um die Zahl von 1,2 Millionen Einwohnern mit Hauptwohnsitz in der Region Hannover nicht nur „rund“ zu erreichen, sondern tatsächlich in der Summe zu übertreffen: Für 1.199.189 Menschen war die Region Hannover Ende September 2023 die erste Adresse – ein historischer Höchststand. Die Bevölkerungszahl der Landeshauptstadt Hannover und ihrer 20 Nachbarkommunen ist damit das zwölfte Quartal in Folge gestiegen. Das Plus im Vergleich zum Stichtag am 30. Juni 2023 liegt bei 1905 Personen. 13 Städte und Gemeinden im Umland (Burgdorf, Garbsen, Hemmingen, Isernhagen, Langen-

gen, Lehrte, Neustadt a. Rbge., Seelze, Sehnde, Springe, Uetze, Wedemark und Wennigsen) sowie die Landeshauptstadt Hannover konnten gegenüber dem vorherigen Quartal ihre Bevölkerungszahl steigern. Das stärkste absolute wie relative Wachstum im Umland verzeichnete die Stadt Garbsen mit 449 Personen Zuwachs, was einer Steigerung um 0,71 Prozent entspricht. Absolut fiel der Zuwachs der Stadt Langenhagen mit einem Plus von 206 Personen höher aus. Relativ betrachtet hat die Gemeinde Wedemark den zweithöchsten Zuwachs in der gesamten Region verbucht (+0,51 Prozent). In Garbsen konzentriert sich das Bevölkerungswachstum im dritten Quartal fast vollständig auf den Stadtteil Altgarbsen. Hier stieg die Bevölkerungszahl um 412

Personen auf insgesamt 10.899 Menschen an. Das entspricht fast dem gesamten Zuwachs der Stadt Garbsen. Differenziert man die Personen am Hauptwohnsitz nach der Staatsangehörigkeit, so fällt auf, dass die Zunahme von Personen aus Syrien (+132 Personen), aus der Türkei (+71) oder Afghanistan (+29) etwa die Hälfte des Gesamtzuwachses in Garbsen ausmacht. Eine ähnliche Entwicklung ist in allen Städten und Gemeinden im Umland festzustellen: Ohne den Zuwachs ausländischer Bevölkerung war in den vergangenen zehn Jahren faktisch kein Wachstum der Bevölkerungszahl möglich. Der vollständige Inhalt der „Statistischen Kurzinformation 16/2023“ kann im Internet unter [www.hannover.de](http://www.hannover.de) eingesehen werden.

## Erstes Treffen im Neuen Jahr

ALMHORST. Der DRK-Ortsverein Almhorst lädt am Montag, 15. Januar, um 15 Uhr Mitglieder und gern gesehene Gäste in den Gasthof Rautenberg, Hopfenbruch 16 ein, um bei Kaffee und Kuchen zu Klönen und gemütlich in das Neue Jahr zu starten.

## UnternehmerFrauen laden zum Vortrag ein

GARBSEN. Wer kennt das nicht – der kleine oder große Hunger ruft – in der Hektik wird schnell beim Bäcker angehalten, zwei belegte Brötchen oder ein Schokoriegel gekauft, ab zur Arbeit. Was ist die gesunde Alternative zum schnellen Essen und wie funktioniert trotz Zeitdruck eine gesunde Ernährung am Arbeitsplatz, das sind einige der Fragen, um die es im Vortrag der UnternehmerFrauen im Handwerk Neustadt Wunstorf und Garbsen geht. Der Ernährungscoach Annett Kramer wird darüber hinaus für individuelle Fragen der TeilnehmerInnen zur Verfügung stehen, bittet aber, diese vorher zu übersenden. Der Vortrag findet am Dienstag, 23. Januar, um 19 Uhr im Hotel Perl in Otternhagen statt. Gäste (auch Herren) sind willkommen, die Kosten betragen 10 Euro. Um eine Anmeldung per E-Mail an [ufh-neustadt@web.de](mailto:ufh-neustadt@web.de) oder telefonisch unter (05131 9 455937 (Petra Reupke) wird gebeten.

## Verleihung des Bürgerpreises

GARBSEN. Die Stadtverbände der Wirtschaft- und Mittelstandsunion (MIT) und der CDU Garbsen lassen eine Tradition wieder aufleben: Am 9. Februar wird um 18 Uhr im Hotel-Restaurant Körber in Osterwald wieder der Bürgerpreis „Mutter Courage“ mit Grünkohlessen verliehen. Der Bundespräsident a.D. Christian Wulff hat seine Teilnahme und ein Grußwort zugesagt. Die Kostenbeteiligung für das traditionelle Grünkohlessen beträgt 20 Euro. Aus organisatorischen Gründen wird um eine verbindliche Anmeldung bis zum 2. Februar unter der Mailadresse [m@gmsstrahl.de](mailto:m@gmsstrahl.de) oder telefonisch unter (05137) 1307484 gebeten.

# Liebe Gewerbetreibende, Vereine und Institutionen

Jetzt die **MeinGarbsen-App** entdecken und kostenlos herunterladen!

Android - Google Play



iPhone - App Store



Hannoversche Allgemeine  
Neue Presse

UMSCHAU  
Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

[www.meingarbsen.de](http://www.meingarbsen.de)

## Infotage mit Firmenkontaktbörse

REGION. Ein neuer Lebensabschnitt und die Suche nach einer passenden Ausbildung: Das ist nach der 10. Klasse eine Herausforderung für Schülerinnen und Schüler. Geht es an einer allgemeinbildenden oder an einer berufsbildenden Schule weiter? Ist vielleicht eine kaufmännische Ausbildung die richtige Wahl? Wer das für sich herausfinden möchte, sollte im Januar die BBS Cora Berliner an einem ihrer zwei Standorte besuchen. Bereits zum zweiten Mal findet an beiden Standorten eine umfangreiche Infoveranstaltung mit Firmenkontaktbörse statt. In diesem Jahr können sich die Interessierten am Montag, 15. Januar, am Standort Brühlstraße 7 in Hannover und am Donnerstag, 18. Januar, am Standort Nußriede 4 in Hannover, jeweils von 10 Uhr bis 14 Uhr über weiterführende Schulformen mit dem Schwerpunkt Wirtschaft informieren. Schüler jeder Schulform können im Rahmen ihres Unterrichts an den allgemeinbildenden Schulen

gemeinsam mit ihren Lehrkräften zu den Infotagen kommen. Auch Eltern sind eingeladen. Die BBS Cora Berliner stellt mit der Berufsfachschule dual sowie der Fachoberschule Wirtschaft - Klasse 12 ihr Vollzeitschulangebot vor. Weiterhin erhalten Interessierte Informationen zur Fachschule Betriebswirtschaft, welche eine Berufsausbildung voraussetzt und eine berufsbegleitende Weiterbildung auf Bachelorniveau ermöglicht. Darüber hinaus bietet sich eine erste Kontaktaufnahme zu Ausbildungs- und Praktikumsbetrieben an: Rund 65 Unternehmen aus verschiedenen Branchen werden an beiden Standorten anwesend sein, Fragen zu Praktikums- und Ausbildungsplätzen beantworten und Bewerbungen entgegennehmen. Zugesagt haben unter anderem Aldi, Deutsche Post, Sonepar Deutschland, üstra AG, NDR Landesfunkhaus Niedersachsen, Sheraton Hannover Pelikan Hotel und XXXLutz Hesse.

## Hauptversammlung der Heitlinger Schützen

HEITLINGEN. Der Schützenverein Germania Heitlingen lädt seine Mitglieder am Samstag, 20. Januar, zu seiner Jahreshauptversammlung ins Schützenhaus Heitlingen, Vor den Höfen 7, ein. Beginn ist um 19 Uhr. Neben den Berichten der einzelnen Sparten steht unter anderem die Wahl aller „Ersten“ im Vorstand an.

## Hauptversammlung der Wehr Gümmer

GÜMMER. Zur Hauptversammlung lädt die Freiwillige Feuerwehr Gümmer alle aktiven und fördernden Mitglieder am Sonntag, 20. Januar, um 18 Uhr in das Schützenhaus in Gümmer ein. Neben dem Jahresbericht des Ortsbrandmeisters Dennis Hannemann und der Funktionsträger stehen die Ortsbrandmeisterwahlen sowie Grußworte der Gäste auf der Tagesordnung. Eine Anmeldung für die Versammlung ist bis zum 13. Januar erforderlich bei Michael Deseniss, Telefon (0172) 5151994 oder Rene Zingel, Telefon (0176) 21129964.

Aktionszeitraum bis 13.02.2024 bzw. nur solange Vorrat reicht!

# 3 für 1-Sparen

- 1 Boden zum Top-Preis
- 2 Fußleisten *immer* kostenlos dazu
- 3 Dämmung *immer* kostenlos dazu

Dämmung und die passende Fußleiste

**kostenlos**

bei jedem Hartboden-Kauf



<b>Trendeiche grau (7006)</b>	<b>Anfield Oak (7020)</b>
<b>BoDomo Laminat (7017)</b> Dekor Wintereiche grau <ul style="list-style-type: none"><li>Handwerkers Darling</li><li>Einfach und schnell zu verlegen</li><li>Pflegeleicht</li><li>Made in Germany</li><li>Stärke 7 mm / NK 31</li><li>10 Jahre Garantie</li></ul>	
<b>Unser Verkaufspreis, €/m²</b> <b>11.99</b> PE-Dämmung, 2 mm unser Preis €/m² <b>0.99</b> Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. <b>3.75</b> <b>Alles zusammen: 16.73</b> <b>Unser Preis €/m²</b> <b>11.99</b> einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste	
<b>BoDomo Laminat (8022)</b> Dekor Eiche Klassik grau <ul style="list-style-type: none"><li>Bestseller Qualität</li><li>Bewährtes Verlegesystem</li><li>Robust und widerstandsfähig</li><li>Blauer Engel</li><li>8 mm Stärke / NK 32</li><li>15 Jahre Garantie</li></ul>	<b>BoDomo Rigid-Vinyl (5254)</b> Dekor Kamea grey <ul style="list-style-type: none"><li>Trenddekore in Steinoptik</li><li>Int. Dämmung</li><li>Besonders Pflegeleicht</li><li>Langlebig und Widerstandsfähig</li><li>5,0 mm Stärke / NK 31</li><li>10 Jahre Garantie</li></ul>
<b>Unser Preis €/m²</b> <b>14.99</b> einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste	<b>Unser Preis €/m²</b> <b>27.99</b> einschließlich Dämmung und Fußleiste

**Laminat DEPOT**

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld



**Hannover**  
am A2 Center · Varrelheide 204



Ausgezeichnet:  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler des Jahres  
BTH Heimtex Hamburg  
[www.raumaustattung.de](http://www.raumaustattung.de)  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**  
**12-16 Uhr**  
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x · auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal



# Es muss nicht immer ein neuer sein

REGION. Eine Reifenpanne am Auto ist nicht nur unangenehm und nervig, sie kann auch ordentlich ins Geld gehen. Es muss aber nicht automatisch immer ein neuer Reifen sein. Eine günstigere und dazu noch Ressourcen schonende Lösung ist die Reparatur des Reifens. Doch in welchen Fällen ist eine Reifenreparatur möglich und was ist dabei zu beachten?

„Im Prinzip lässt sich an Reifen sehr viel reparieren“, erklärt Christian Koch, Reifen-Sachverständiger bei DEKRA. Ein kleiner Schaden muss nicht gleich zum Austausch des kompletten Reifens führen. Fachgerecht repariert, kann man ihn oft trotzdem noch lange fahren.

„Es gibt den Mythos, man könne nur Reifen reparieren, die bis zu einer bestimmten Geschwindigkeit zugelassen sind. Das stimmt definitiv nicht“, betont Koch. „Es kommt immer darauf an, wie groß der Schaden ist und in welchem Zustand sich der Reifen insgesamt befindet.“ So darf er beispielsweise nicht im drucklosen Zustand gefahren worden sein. Insbesondere der Bereich, in dem die Lauffläche in die Seitenwand übergeht, darf keine Schäden aufweisen. Motorradreifen dürfen ausschließlich im Bereich der Lauffläche repariert werden.

**Beurteilung der Reparaturfähigkeit erfordert Kompetenz und Erfahrung**

„Das Knifflige an einer Reifenreparatur ist weniger die Durchführung der Reparatur selbst als die fundierte Beurteilung, ob ein Reifenschaden reparaturfähig ist. Das ist eine komplexe Fragestellung, die in die Hand eines Reifenfachbetriebes mit ausgebildetem und erfahrener Personal gehört“, betont der Sachverständige. Dies ist ein Job mit Verantwortung, denn mit der Reparatur übernimmt der Betrieb die Haftung dafür, dass der Reifen verkehrssicher und in seinen Gebrauchseigenschaften wieder genauso gut ist wie das Original.

**Demontage von der Felge gesetzlich vorgeschrieben**

Um zu beurteilen, ob ein Reifen für eine Reparatur geeignet ist, ist es zwingend erforderlich – und in Deutschland auch gesetzlich vorgeschrieben –, den Reifen von der



Eine Reifenreparatur ist oft günstiger und schont Ressourcen.

Felge zu demontieren. Nur so kann ihn der Fachmann in seiner Gesamtheit auch von innen prüfen: ob zum Beispiel die Seitenwand unbeschädigt geblieben ist oder der Durchstich zu groß ist. „Bei einer Reifenreparatur von außen fehlt diese Sicherheit. Das Risiko eines Reifenausfalls, unter Umständen bei höheren Fahrgeschwindigkeiten, fährt dann immer mit“, warnt der Experte.

„Aus technischer Sicht ist die eigentliche Reifenreparatur heute kein Hexenwerk mehr“, sagt der DEKRA Reifensachverständige. Sie wird den Verbrauchern gegenüber sogar immer wieder als einfache, in Eigenregie durchzuführende Lösung suggeriert. Der Experte empfiehlt Laien jedoch, die Finger davon zu lassen. Neben Ausbil-

dung, Fachwissen und Erfahrung ist dafür auch das Equipment erforderlich, den Reifen von der Felge zu demontieren.

**Im Pannenfalle keine Fehler machen**

Wer sich die Option für eine Reifenreparatur offenhalten möchte, darf bei einer Panne im Übrigen keine Fehler machen. „Wer etwa ein Pannenspray in den Reifen einfüllt, um den Durchstich von innen her abzudichten, kann den Reifen anschließend nicht mehr reparieren lassen, sondern muss ihn austauschen“, erklärt Christian Koch. Auch sollte mit plattem Reifen selbst über kurze Strecken nicht weitergefahren werden; dies würde den Reifen zerstören. Es ist auch nicht ratsam, eingefahrene Fremd-

körper aus dem Reifen ziehen, denn das führt unmittelbar zum Druckverlust.

Wichtig zu wissen: Wer im Pannenfalle zum Beispiel ein Pannenspray verwendet oder zum Abdichten gummierte Schnüre von außen einbringt, muss zügig eine Werkstatt aufsuchen. „Solche Lösungen sind für nur kurze Strecken geeignet. Es handelt sich nicht um eine Reparatur, sondern lediglich um eine temporäre Wiederherstellung der Gebrauchseigenschaften“, so der Experte.

Eine flexible Lösung für die Reifenpanne bietet ein komplettes Ersatz- oder ein Notrad im Auto, sofern der Platz im Kofferraum ausreicht. Damit wahrt man im Fall der Fälle auch die Möglichkeit, den Reifen anschließend reparieren zu lassen.

Foto: DEKRA

## Rettung in der Sackgasse

REGION. Ein Viertel der deutschen Autofahrer hat schon mal erlebt, dass Einsatzkräfte in der Rettungsgasse steckengeblieben sind. 95 Prozent davon innerhalb der letzten drei Jahre und knapp jeder zweite sogar mehrmals in diesem Zeitraum. Zu diesem Ergebnis kommt eine repräsentative Befragung von infas quo im Auftrag der DA Direkt Versicherung.

„Berichte über Einsatzkräfte, die wegen fehlender Rettungsgasse zu spät am Unfallort sind, erreichen uns leider immer noch viel zu oft. Wenn sie dann auch noch beschimpft oder gar tätlich angegangen werden, ist dies nicht zu akzeptieren“, sagt Peter Stockhorst, CEO der DA Direkt.

Dass die Aggressivität im Straßenverkehr generell zunimmt, empfindet eine große Mehrheit von 72 Prozent der Befragten. Knapp ein Drittel (29 Prozent) erlebt zudem immer häufiger, dass im Stau keine Rettungsgasse gebildet wird.

**Härtere Strafen oder mehr Aufklärungsarbeit?**

Autofahrern, die keine Rettungsgasse bilden, drohen laut Bußgeldkatalog 200 Euro, zwei Punkte in Flensburg und ein Monat Fahrverbot. Wenn es zu einer Behinderung oder Gefährdung kommt, sogar deutlich mehr. Nur etwas weniger als der Hälfte der Befragten (43 Prozent) ist das Strafmaß bekannt. Gleichzeitig

halten es 54 Prozent für zu gering. 15 Prozent der Befragten haben nach eigenen Angaben selbst schon mal vergessen, eine Rettungsgasse zu bilden. Davon geben zwei Drittel (66 Prozent) an, dass sie in der Situation nicht daran gedacht haben, da allgemein keine Gasse gebildet wurde, 25 Prozent aufgrund von Ablenkung.

„Die Ergebnisse zeigen aus unserer Sicht, dass der reflexhafte Ruf nach härteren Strafen nicht zwangsläufig zum gewünschten Ergebnis führt. Vielmehr braucht es mehr Sensibilisierung durch wirksame Aufklärung, damit Autofahrer im Stau von sich aus daran denken, die Rettungsgasse zu bilden“, so Peter Stockhorst.

# Von Vorfreude bis Rückblicke

Verlängert bis 31.01.24

## Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter 🌐 [abo.Neuepresse.de/angebot23](https://abo.Neuepresse.de/angebot23)

### 9,90 € für 4 Wochen

+ 5 € Rossmann-Gutschein



## Neue Presse NP

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland (rnd)

33448501\_002623

ANZEIGE

# Die besten Tipps bei nächtlichem Harndrang

So beugen Sie lästigen nächtlichen „Wanderungen“ auf die Toilette effektiv vor.

In der Nacht regelmäßig aufstehen, um auf's WC zu gehen – viele kennen das Problem. Schuld ist, was man im Volksmund gerne als sensible Blase bezeichnet. Während bei Männern in der Regel eine vergrößerte Prostata dahintersteckt, findet sich die Ursache bei Frauen in einer gereizten Blasenwand. Diese übermittelt den Nerven dann einen „falschen Füllstand“ und man hat immer häufiger das Gefühl, auf die Toilette zu müssen – obwohl die Blase noch gar nicht voll ist. Besonders häufig sind hormonelle Umstellungen (z. B. in den Wechseljahren) dafür verantwortlich. Die gute Nachricht: Es gibt einige Tipps, die sich schnell umsetzen lassen und mit denen man selbst etwas gegen den nächtlichen Harndrang tun kann.

### GENUG TRINKEN!

Viele Betroffene versuchen tagsüber weniger zu trinken, um die nächtlichen Toilettengänge zu reduzieren. Keine gute Idee! Denn je weniger wir trinken, umso stärker wird der Urin in der Blase konzentriert. Das reizt die ohnehin schon beleidigte Blasen-schleimhaut nur noch weiter und kann erst recht zu häufigem Harndrang führen. Etwa zwei Stunden vor dem Schlafengehen kann die Flüssigkeitszufuhr aber ruhigen Gewissens reduziert werden.

### BLASE UND BECKEN-BODEN STÄRKEN!

Mit regelmäßigem Beckenboden-Training kann die Blasenmuskulatur gestärkt werden. Das wiederum wirkt sich positiv auf die Häufigkeit

des Harndrangs aus. Eine geeignete Übung ist hier etwa, dieselben Muskeln anzuspannen, wie wenn Sie auf der Toilette den Harnstrahl unterbrechen wollen.

### DIE BLASE TRAINIEREN!

Neben dem Beckenboden kann auch die Blase selbst gestärkt werden. Das geht, indem man vorbeugende Toilettengänge (z. B. vor einer langen Autofahrt) vermeidet

oder versucht, den Toilettengang jedes Mal ein bisschen weiter hinauszuzögern. Auch bei starkem Harndrang beruhigt sich die Blase oft nach ein paar Minuten wieder. Man kann so versuchen, die Abstände zwischen den Toilettengängen auszudehnen – jedoch langsam und ohne Stress. Tagsüber durchgeführt kann ein solches Blasentraining langfristig auch nachts einen positiven Effekt zeigen.

### HEILPFLANZE KÜRBIS

Auch mit einer natürlichen Heilpflanze kann die sensible Blase unterstützt werden – und zwar mit dem Kürbis, der schon seit jeher in der Pflanzenheilkunde verwendet wird. Heute gibt es zu seiner Wirkung auch wissenschaftliche Belege: Eine Studie etwa zeigt, dass nach der Anwendung eines hochkonzentrierten Kürbiskern-Extraktes der nächtliche Harndrang um fast

die Hälfte gesenkt werden konnte.<sup>1</sup> Idealerweise wird ein solcher Kürbiskern-Extrakt in Tablettenform (z. B. Dr. Böhm® Kürbis für die Frau) über einen längeren Zeitraum (mindestens drei Monate) eingenommen und mit den oben genannten Tipps kombiniert. Apotheker wie auch Anwenderinnen haben bereits sehr gute Erfahrungen damit gemacht.

<sup>1</sup>Terado T. et al. Jpn J Med Pharm Sci 2004; 52(4): 551-61

## ! EMPFEHLUNG AUS DER APOTHEKE

Erfahrene Pharmazeuten haben zur Unterstützung bei nächtlichem Harndrang ein hochwertiges, pflanzliches Präparat entwickelt: **Dr. Böhm® Kürbis für die Frau** mit einem besonders hoch konzentrierten Kürbiskern-Extrakt:

- ✔ Stärkt die Blasenmuskulatur
- ✔ Rein pflanzlich
- ✔ Kurmäßige Einnahme empfohlen



Nahrungsergänzungsmittel

Bestehen Sie auf das Original!

Sollte **Dr. Böhm® Kürbis für die Frau** in Ihrer Apotheke nicht vorrätig sein, bestellt es Ihre Apotheke gerne für Sie: **PZN 15390969**



## Bürgermeistersprechstunde für Kinder und Jugendliche in Seelze und Letter

SEELZE/LETTER. Am 18. Januar findet die erste Jugendsprechstunde „Speak up“ mit Bürgermeister Alexander Masthoff statt. Alle interessierten Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen, sich am Donnerstag, 18. Januar, von 16 bis 18 Uhr im Jugendbildungshaus Letter mit dem Bürgermeister zu treffen.

### Jugendsprechstunde „Speak up“

Um zu erfahren, welche Wünsche, Anliegen und Ideen die Seelzer Kinder und Jugendlichen haben, lädt Bürgermeister Alexander Masthoff gemeinsam mit dem Team Jugend der Stadt zur Jugendsprechstunde ein. Ob Ideen und Anregungen zum öffentlichen Nahverkehr, zur Situation in den Schulen und auf den Schulhöfen oder zur Nutzung von Spielplätzen, Alexander Masthoff hat ein offenes Ohr für die Kinder und Jugendlichen.

### Sprechstunde findet abwechselnd in Letter und Seelze statt

Die Sprechstunde mit dem Bürgermeister findet ab Januar etwa einmal im Monat statt. Dabei ist der Veranstaltungsort immer abwechselnd im Jugendbildungshaus (Blaues Haus) Letter, Klöcknerstraße 15 und im Jugendzentrum Seelze, Marienwerderallee 1. An den folgenden Terminen sind die weiteren Jugendsprechstunden von 16 bis 18 Uhr geplant: Donnerstag, 22. Februar, im Jugendzentrum Seelze; Donnerstag, 14. März, im Jugendbildungshaus (Blaues Haus) Letter; Donnerstag, 18. April, im Jugendzentrum Seelze; Dienstag, 29. Oktober, im Jugendbildungshaus (Blaues Haus) Letter; Donnerstag, 15. August, im Jugendzentrum Seelze; Dienstag, 29. Oktober, im Jugendbildungshaus (Blaues Haus) Letter und Dienstag, 19. November, im Jugendzentrum Seelze.

SEELZE. Ein kurzer Blick zurück und spannende Ausblicke in das Jahr 2024: Das erwartet nach 2023 auch beim diesjährigen Neujahrsempfang, der erneut im Foyer der Hannoverschen Volksbank erfolgt, wieder auf das beliebte Online-Angebot als zeitgemäße Ergänzung für den gemeinsamen Jahresauftakt. Die Gäste sowie Online-Zuschauerinnen und -Zuschauer des Neujahrsempfangs können sich auf ein rund 50-minütiges Programm freuen, das neben der Begrüßung durch Tobias Rademacher, Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank, als Gastgeber die Neujahrreden von Bürgermeister Alexander Masthoff und der HGS-Vorsitzenden Yvonne Schulz umfasst. Für musikalische Unterhaltung sorgt ChoroFun aus Harenberg.

„Wir freuen uns sehr, dass auch beim diesjährigen Neujahrsempfang alle, die sich mit Seelze verbunden fühlen, live vor Ort oder über das Internet dabei sein können“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. Der Livestream, den die Stadt Seelze und die HGS in den Jahren 2021 und 2022 aufgrund der Kontaktbeschränkungen der Co-

## Stadt und HGS übertragen Neujahrsempfang im Livestream

rona-Pandemie erstmals anboten, habe sich rundum bewährt. Daher setzen die Veranstalter nach 2023 auch beim diesjährigen Neujahrsempfang, der erneut im Foyer der Hannoverschen Volksbank erfolgt, wieder auf das beliebte Online-Angebot als zeitgemäße Ergänzung für den gemeinsamen Jahresauftakt. Die Gäste sowie Online-Zuschauerinnen und -Zuschauer des Neujahrsempfangs können sich auf ein rund 50-minütiges Programm freuen, das neben der Begrüßung durch Tobias Rademacher, Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank, als Gastgeber die Neujahrreden von Bürgermeister Alexander Masthoff und der HGS-Vorsitzenden Yvonne Schulz umfasst. Für musikalische Unterhaltung sorgt ChoroFun aus Harenberg.

„Die Übertragung über das Internet hat den großen Vorteil, dass alle Interessierten ganz unkompliziert zuschauen können“, betont Kerstin Scheinflug von der städtischen Wirtschaftsförderung, die den Neujahrsempfang organisiert. Da es im Livestream keine Begrenzung der Zuschauenden gibt, können alle Seelzerinnen und Seelzer sowie Interessierte aus den Nachbarkommunen und sogar aus fernen Ländern den Neujahrsempfang zeitgleich zusehen. Die Zuschauerzahlen des Vorjahrs geben den Organisatorinnen und Organisatoren recht: Zusätzlich zu den rund 200 Anwesenden verfolgten mehrere Hundert Menschen den Livestream. Insgesamt ist der Neujahrsempfang 2023, der nach wie vor über den städ-

tischen Youtube-Kanal verfügbar ist, aktuell sogar 1591-mal aufgerufen worden. Insgesamt bietet das Format hervorragende und auch ganz neue Möglichkeiten, vielen Menschen die Stadt Seelze näher zu bringen, hebt Bürgermeister Alexander Masthoff hervor. Der gemeinsame Neujahrsempfang der Stadt Seelze und der Gemeinschaft Handel und Gewerbe in Seelze (HGS) beginnt am Sonntag, 21. Januar, um 11 Uhr. Der frei verfügbare Livestream wird über den Youtube-Kanal der Stadt Seelze erfolgen und rund 15 Minuten vor Beginn der Übertragung freigeschaltet. Der direkte Zugriff ist unter anderem auf der Seite [www.seelze.de/live](http://www.seelze.de/live) möglich. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Tanzsparte bietet Schnupperstunde an

GARBSEN. In der vergangenen Woche startete die Tanzsparte des TSV Horst wieder mit dem Training im Restaurant Altgarbsen, Hannoversche Straße 156 und lädt alle, die Spaß am Tanzen haben, zu einer Schnupperstunde ein. Das Tanzbein wird immer dienstags von 19.30 bis 20.30 Uhr unter Anleitung eines engagierten Trainerpaars geschwungen. Zum Programm gehören Standardtänze (Langsamer Walzer, Tango, Wiener Walzer, Foxtrott, Slowfox und Quickstep) und Lateinamerikanische Tänze (Samba, Cha-Cha-Cha, Rumba, Paso Doble, Jive). Eine jahrelange Tanzpause sollte kein Problem sein; in entspannter, fröhlicher Runde finden alle Interessenten unter Anleitung des Trainerpaars schnell wieder Anschluss. Weitere Informationen gibt es beim Spartenleiter unter Telefon (0176) 43357638.

# Mehr Seelze als Sie denken

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

## Unfall mit Leichtverletzter

SEELZE. Am Freitagmorgen gegen 7.30 Uhr hat eine 29-jährige Seelzerin eine 32-jährige Fußgängerin aus Hannover an der Ahlemer Straße mit ihrem Auto gerammt. Die Autofahrerin erfasste mit ihrem Fiat die 32-Jährige, als diese gerade an einer Bedarfsampel die Bundesstraße 441 überqueren wollte. Die Frau wurde bei dem Unfall leicht verletzt. Ein Rettungswagen brachte sie in ein Krankenhaus.

SEELZE (kö). Über 30 Kinder der katholischen Kirchengemeinde Hl. Dreifaltigkeit Seelze hatten sich in diesem Jahr für die alljährliche Sternsinger-Aktion unter Leitung von Barbara Janßen und Rüdiger Derks gemeldet. Im Vorfeld gab es zwei Proben mit der Einstudierung der Sternsinger-Lieder. „Wir haben in diesem Jahr ausgesprochen sanfte sie in ein Krankenhaus.“

gesfreudige Sängerinnen und Sänger, die auch schnell die Lieder gelernt haben“, meint Barbara Janßen. Und sie bewiesen auch Kondition, denn sie absolvierten in neun Gruppen allein am vergangenen Samstag gut 80 Hausbesuche in fast allen Stadtteilen. Mittags gab es für die Kinder zur Stärkung eine Suppe im Pfarrheim.

Bereits am Tag zuvor besuchten alle Sternsinger, begleitet auch von Pfarrer Lindner, das Rathaus, wo sie von der Verwaltungsspitze mit Bürgermeister Alexander Masthoff, Stadtkämmerer Steffen Klingenberg und Stadtbaurat Dirk Perschel empfangen wurden. Nach einigen Liedern machte sich Laura daran, den Segensspruch „20\* C+M+B+24“ über dem Eingang zum Rathaus anzubringen. Die Buchstaben sind übrigens nicht die Abkürzung der Vornamen Caspar, Melchior und Balthasar der heiligen drei Könige, sondern bedeuten „Christus mansionem benedicat: Christus segne dieses Haus“.

Nach „getaner Arbeit“ stärkten sich die Sternsinger mit Getränken und



Bürgermeister Alexander Masthoff (von links), Stadtkämmerer Steffen Klingenberg, Pfarrer Christoph Lindner und Stadtbaurat Dirk Perschel freuten sich über den gelungenen Auftritt der Sternsinger. Fotos: Kögel

griffen auch bei den Knabereien kräftig zu. Währenddessen steckte Bürgermeister Masthoff die obligatorische Spende der Stadt in die Spendendose. Danach machte sich

der Sternsinger-Tross auf, um Seniorenheime und Kindertagesstätten zu besuchen. Über das Spendenergebnis von 5423,89 Euro freuten sich alle Be-

teiligten riesig, denn es war eines der besten Ergebnisse in der langen Geschichte der Seelzer Sternsinger. Das Geld kommt dem Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ zugute,

das weltweit rund 100 Hilfsprojekte für Kinder unterstützt. Der Fokus liegt in diesem Jahr „auf dem respektvollen Umgang mit Mensch und Natur im Gebiet des Amazonas“.

## Renate Bremer und Heiko Blanke sind Letters Winterkönige



Die ersten Sieger 2024: Jörg Dreyer (links) und René Reinke gewannen das Neujahrsschießen beziehungsweise die Champions League, Renate Bremer und Heiko Blanke (Bildmitte) die Winterkönigstitel. Foto: Kögel

LETTER (kö). Der traditionelle Neujahrsempfang der Schützengesellschaft Letter stand in diesem Jahr unter dem Motto „Startschuss ins neue Jahr“. Jeder Gast durfte einen Schuss mit dem Luftgewehr abgeben, die Auflösung erfolgte im Rahmen der zahlreichen Siegerehrungen. Da die Schützengesellschaft Letter in diesem Jahr ihr 190-jähriges Bestehen feiert, ging

der Sieg an denjenigen oder diejenige, die dem Teiler 190 am nächsten kamen. Das waren bei den Erwachsenen Letters Bruchmeisterin Jennifer Seegers und bei der Jugend Jara Walle, die mit einem Prästentrophäen belohnt wurden. Einen Trostpreis gab es für den 2. Vorsitzenden Lars Walle für den schlechtesten Teiler. Im Mittelpunkt der Ehrungen stand die Proklamation der Winterkönige, die stehend aufgelegt per Teilerwertung ermittelt wurden. Mit jeweils einem 46-er Teiler landeten Renate Bremer und Heiko Blanke auf Platz eins. Manfred Bremer, der seit Jahren zusammen mit seiner Frau Renate die Königsorden stiftet, durfte den Damenorden seiner Frau anheften, bei den Männern konnte Heiko Blanke seinen Titel aus dem Vorjahr verteidigen. Bereits am Mittag hatten die 16 Schützen, die in der Jahreswertung 2023 die höchsten Punktzahlen erreichten, um den Sieg in der Champions League 2024 gewetteifert. Mehrere Qualifikationsrunden

mussten bis zum Finale ausgetragen werden, wobei den Teilnehmern die Luftgewehre zugelost und die Ergebnisse nach Ringzehnteln gewertet wurden. Am Ende gewann René Reinke das Finale gegen Antonia Pudwell, den Rennen um Platz drei entschied Carol Dreyer gegen Trixi Harmsen für sich. Den besten Teilerschuss in den verschiedenen Wettbewerben gab Jörg Dreyer mit 6,4 ab. Damit gewann er das Neujahrsschießen und wurde mit einer Flasche Sekt und einem Einkaufsgutschein belohnt. Einkaufsgutscheine sowie eine Flasche Sekt erhielten auch Hans Schulz (7,0 Teiler) und René Reinke (9,4 Teiler) auf den Plätzen zwei und drei. Alle anderen Teilnehmer hatten die Qual der Wahl zwischen unterschiedlichen „geistigen Getränken“. Nach einem rustikalen Schnitzessen saßen die Schützen noch lange beieinander, wobei in vielen Gesprächen die Vorhaben für 2024 eine Rolle spielten.

## Enkel Lennart zieht den Hauptpreis



Yvonne Schulz und Kevin Quadt (von rechts) überreichten die drei Hauptpreise an Manuela Kummer (von links), Christine Reinhold und Ursula Deuerling. Dabei auch „Glücksfee“ Lennart, der seiner Oma den Hauptpreis bescherte. Foto: Kögel

SEELZE. Stolz wie Oskar begleitete der achtjährige Lennart seine Oma am vergangenen Freitag zum Fotostudio Kurth, wo Ursula Deuerling den Hauptpreis der HGS-Adventsaktion aus den Händen der HGS-Vorsitzenden Yvonne Schulz und ihres Stellvertreters Kevin Quadt entgegennahm. Es stellte sich nämlich heraus, dass Lennart bei der Ziehung einen der von seiner Oma eingeworfenen Gutscheine erwischte hatte, der schließlich 1000 Euro wert war. Die wird es übrigens bedauert haben, dass sie die Ziehung vor dem Alten Krug vorzeitig mit ihrem Enkel verlassen hat. Glücklicherweise auch die Zweitplatzierte Christine Reinhold, die gerade vom Pech verfolgt wird. „Erst ging das Auto kaputt, jetzt auch noch mein Fahrrad. Der Gewinn kommt zur rechten Zeit“. Platz drei ging an Manuela Kummer. Sie spendete die Hälfte ihres Gewinns dem Seelzer Brotkorb. Da im Fotostudio Kurth eine Spendendose der Seelzer Tafel aufgestellt ist, verschwanden 125 Euro gleich „hinter Glas“: wie übrigens auch ein Einkaufsgutschein von Ursula Deuerling. Knapp 3500 Euro fließen in den „Seelzer Wirtschaftskreislauf“ zurück, denn zum einen werden die

drei Hauptpreise je zur Hälfte in bar und als Einkaufsgutscheine ausgezahlt. Dazu kommen 50 Einkaufsgutscheine in Höhe von je 50 Euro, die in den Geschäften eingelöst werden können, die sich an der HGS-Aktion beteiligt haben. In diesen Geschäften hängen auch seit vergangener Woche Listen mit den Gewinnern aus. Abgeholt werden können die Gutscheine im Augenoptiker-Fachgeschäft best VISION OPTIC in der Lange-Feld-Straße 47 in Letter gegen Vorlage des Personalausweises. Eingelöst müssen sie bis zum 29. Februar dieses Jahres werden: natürlich nur in einem der beteiligten Geschäfte.

**KREUZ-APOTHEKE**  
Hannoversche Str. 1  
30926 Seelze  
**Unsere Neujahts-Angebote für Sie:**

- **Phytoforma® Pflegecreme** (100 g) - der hauseigene Klassiker: 13,50 € statt 16,55 €
- **Madagast® Classic Tropfen** (20 ml) - bei Magen-Darm-Beschwerden: 9,90 € statt 12,50 €
- **Diclofenac Stada® Schmerzgel** (100 g): 14,90 € statt 18,98 €

**HHH**  
• Heizung • Sanitär • Solar  
**HANS HEYMANN GmbH**  
30926 SEELZE • NORDSTR. 1  
TEL.: (0511) 40 20 16

**TONI'S OBJEKTPFLEGE & DIENSTLEISTUNGSSERVICE**

- Grundreinigung
- Büro- & Praxenreinigung
- Objektpflege • Gartenpflege
- Entrümpelungen
- Baum- & Heckenschnitt
- Pflasterarbeiten
- kostenlose Schrottabholung
- Winterdienst

**Mobil: 0152/34128035**  
**Akan Erkal**

**OBENTRAUT APOTHEKE**  
Hannoversche Str. 41  
30926 Seelze  
**Unsere Neujahts-Angebote für Sie:**

- **Meditonsin® Tropfen** (35 g): 10,50 € statt 12,99 €
- **Grippostad C®** (24 Kps.) - feigt die Erkältung weg: 11,50 € statt 14,50 €
- **Gaviscon® Dual 500/213/325** (Dosisbtl. 24 x 10ml): 17,50 € statt 21,79 €

**Fahrrad Kruse**  
Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter  
Telefon (05 11) 40 91 72  
Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr  
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr  
**WINORA STEVENS FALTER**

**LichtKlang**  
Veranstaltungstechnik  
Verleih und Verkauf von

- ✓ Lichttechnik
- ✓ Tontechnik
- ✓ Medientechnik

Almhörster Straße 6, 30926 Seelze

**DÖRING-OPTIK**  
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- Augeninnendruck Messung
- Gesichtsfeldmessung
- Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze,  
Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

**ADLER-APOTHEKE**  
Am Kreuzweg 5  
30926 Seelze  
**Unsere Neujahts-Angebote für Sie:**

- **Nicorette® mint Spray** (1 Stk.): 34,50 € statt 43,29 €
- **Riopan® Magen Gel Sticks** (20 x 10ml) - bei Sodbrennen: 9,50 € statt 11,95 €
- **Ibudolor® akut 400mg** (50 Tbl.) - bei Schmerzen: 8,50 € statt 10,50 €

**HAUS-VERWALTUNG**  
Miet- und Eigentumswohnungen  
Gewerbeobjekte  
**JANSEN**  
Königsberger Str. 10  
30926 Seelze  
Telefon: 05137 / 99 05-0  
Fax: 05137 / 99 05-19  
[www.hv-jansen.de](http://www.hv-jansen.de)



# Stephanus und Silvanus bilden gemeinsame Kirchengemeinde



Die Silvanuskirche (links) und die Stephanuskirche fusionieren zur Evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen. Foto: Roger Heimann

BERENBOSTEL. Die Stephanus- und die Silvanus-Kirchengemeinden in Berenbostel haben zum 1. Januar fusioniert und bilden jetzt die neue Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen. Der Beginn wird mit einem festlichen Gottesdienst am Sonntag, 14. Januar, um 15 Uhr in der Stephanus-Kirche gefeiert. Die Predigt hält Regionalbischofin Dr. Petra Bahr, an den Gottesdienst schließt sich ein Empfang an. „Mit der Fusion wächst zusammen, was zusammengehört“, sagt Pastor Torsten Ernst. In den 70er-Jahren sei die Silvanuskirche aus der Stephanus-Gemeinde ausgegründet worden, da es damals eine sehr hohe Anzahl von neu zugezogenen Gemeindemitgliedern gegeben habe und eine zweite Gemeinde erforderlich war. „Durch das Zusammengehen wachsen auch die Handlungsmöglichkeiten der Gemeinde in den Sozialräumen Berenbostel und Stelingen“, betont Ernst. Die Fusion ist seit zwei Jahren vorbereitet worden. Allerdings habe es schon vor rund 15 Jahren erste Überlegungen zur Bildung

einer gemeinsamen Gemeinde gegeben, sagt Dr. Fritz Michler, Mitglied des Koordinierungsausschusses. Die stetig zurückgehenden Kirchenmitgliederzahlen und die geringeren finanziellen Mittel hätten nun den Ausschlag zur Fusion und damit einer besseren Nutzung von Ressourcen gegeben. Die neue Kirchengemeinde habe dann nur noch einen Kirchenvorstand, eine Homepage und einen Gemeindebrief. Die beiden Gemeindebüros würden bereits im Juni dieses Jahres zusammengelegt. Ende des Jahres 2024 geht die derzeitige Pastorin der Silvanuskirche, Gabriele Brand, in den Ruhestand. Danach werde es dann eineinhalb Pfarrstellen in der neuen Gemeinde mit ihren rund 4500 Gemeindemitgliedern geben, sagt Michler. „Perspektivisch ist die fusionierte Gemeinde auch auf der Suche nach einem neuen Standort, um dort ein neues Kirchenzentrum zu errichten“, ergänzt Pastor Ernst. Das Zusammenwachsen beider Gemeinden werde als ein Prozess gesehen, erläutert Michler. Beide Kirchengemeinden brächten unterschiedliche Schwerpunkte in

der Fusion mit. So engagiere sich die eher diakonisch geprägte Silvanuskirche in dem ökumenischen Projekt Neuland, das auf dem ehemaligen Neubaugebiet Kronsberg angesiedelt sei. Dort gebe es beispielsweise interkulturelle Treffen, einen Nachbarschaftsladen, Hausaufgabenhilfe oder eine Kleiderkammer. Die Stephanuskirche bringe zwei Diakone in die Fusion ein, die in dem Gemeindeschwerpunkt Familien-, Kinder- und Jugendarbeit tätig seien, betreibe einen Kindergarten und biete Pfadfindergruppen an, sagt Pastor Ernst. In dem ländlich geprägten Ortsteil Stelingen werde es wie bisher auch besondere lokale Gottesdienste beispielsweise auf Höfen, mit der Grundschule oder zu Ernte- und Schützenfesten geben, ist Michler überzeugt. Pastor Torsten Ernst weist darauf hin, dass die beiden Chöre der ursprünglichen Gemeinden bereits fusioniert haben, auch die Konfirmandenarbeit werde bereits gemeinsam gestaltet. „Die Fusion ist ein schrittweiser Prozess, der von allen Beteiligten gemeinsam getragen werden soll“, sagt er.

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt. Corpus Christi: Sonntag, 14. Januar, 9 Uhr Familienmesse. Mittwoch, 17. Januar, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 20. Januar, 17 Uhr ökumenischer Gottesdienst. St. Maria Regina: Samstag, 13. Januar, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 17. Januar, 15 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 18. Januar, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Sonntag, 21. Januar, 9 Uhr Heilige Messe, anschl. Sonntagscafé. St. Raphael: Sonntag, 14. Januar, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Donnerstag, 18. Januar, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 19. Januar, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 21. Januar, 11 Uhr Familienmesse.

## Regionaler Taizé-Gottesdienst

HAVELSE. Die Taizé-Gottesdienste in Corpus Christi wechseln in diesem Jahr auf den ungeraden Monat und finden weiterhin am 2. Sonntag um 18 Uhr statt. Am Sonntag, 14. Januar, findet der Gottesdienst in meditativer Atmosphäre mit von Kerzen erleuchtetem Altarraum statt. Wichtiges Element ist die Lichtfeier und Weitergabe von Licht. Neben Psalm und Evangelium nehmen Lieder aus der Kommunität Taizé weite Passagen des Gottesdienstes ein. Texte, die mehrmals wiederholt werden, Melodien die ins Ohr gehen. Wer Lust hat, nicht nur dabei zu sein, sondern auch mitzugestalten und an den Vorbereitungen teilzunehmen, kann sich an Pastor Miehlke in der Versöhnungskirchengemeinde wenden.

## Gedenkstätte Ahlem geschlossen

AHLEM. Wegen eines Wasserschadens in den Kellerräumen der Gedenkstätte Ahlem bleibt diese bis einschließlich Montag, 15. Januar, für die Öffentlichkeit geschlossen. Workshops und Führungen sind vorerst nicht möglich. „Bis der Schaden behoben ist, können wir leider kein Publikum in Empfang nehmen“, bedauert Stefanie Burmeister, Leiterin der Gedenkstätte Ahlem. Sobald die Erinnerungsstätte an der Heisterbergallee 10 in Hannover-Ahlem wieder ihren regulären Betrieb aufnehmen kann, wird die Öffentlichkeit umgehend informiert.

# The Rocky Horror Show – Mitspielen erwünscht!

GARBSEN. Wer schon ein Ticket ergattert hat und sich gern verkleidet, kann sich besonders auf Sonnabend, 13. Januar, 19 Uhr, freuen. Dann zeigt das Theater für Niedersachsen auf Einladung des Kulturbüros der Stadt Garbsen „Richard O’Brian’s The Rocky Horror Show“ im Forum der IGS an der Meyenfelder Straße 8-16. Die Show ist ausverkauft. Für die Zuschauerinnen und Zuschauer ist ausdrücklich erlaubt, sich zu verkleiden mit Strapsen, Corsagen und exzent-

rischen Accessoires. Auch Rufe wie „Boring!“ oder „Pscht!“, das Tanzen des Timewarps und Mitspielen sind bei „Richard O’Brian’s The Rocky Horror Show“ ausdrücklich erwünscht. An der Abendkasse können für vier Euro Mitmachtüten erworben werden. Darin enthalten sind weiße und pinke Luftschlangen, eine Kussmundpfeife, Knicklichter, Spielkarten, eine pinke Girlande und eine Spielanleitung – eben einfach alles, was zum Mitmachen benötigt wird. Damit die Show für alle gute Un-

terhaltung bietet und der Abend sicher ablaufen kann, bittet das Kulturbüro alle Besucher, kein eigenes Material mitzubringen. Das Werfen von Lebensmitteln und Klopapierrollen, der Einsatz von Feuerzeugen oder Wunderkerzen und Wasserbomben oder großen Wasserpistolen ist nicht gestattet. Tickets zu weiteren Veranstaltungen und Gutscheinen gibt es auf [www.garbsen.de/online-tickets](http://www.garbsen.de/online-tickets) und im Kulturbüro Garbsen, Telefon (05131) 707650, E-Mail: [kultur@garbsen.de](mailto:kultur@garbsen.de).



## Qualifizierungskurs für Demenzbegleiter

GARBSEN. Die Malteser in Hannover und Garbsen starten einen Qualifizierungskurs, um Menschen mit demenziellen Erkrankungen begleiten zu können. Der Kurs im Umfang von 40 Stunden mit dem Titel „Demenziell veränderte Menschen verstehen und begleiten“ beginnt am 16. Februar um 13.30 Uhr im Don-Bosco-Haus Hannover-Ricklingen, Göttinger Chaussee 147. Weitere Kurstermine sind am 17. Februar sowie am 1. und 2. März und 19. und 20. April. Eine Demenzerkrankung stellt die pflegenden Angehörigen oftmals

vor eine große Herausforderung. Besuchs- und Begleitungsdienste für Menschen mit demenziellen Veränderungen sollen deren Angehörige unterstützen und entlasten. Für ihren Einsatz erhalten die Freiwilligen eine Aufwandsentschädigung. Außerdem werden sie von den Maltesern fachlich begleitet und unterstützt. Information und Anmeldung bis 9. Februar sind möglich unter Telefon (0170) 9280544 oder (0151) 14783376 oder nach einer E-Mail an [besuchs-u.demenzdiens.hannover@malteser.org](mailto:besuchs-u.demenzdiens.hannover@malteser.org).

## Auf den Friedhöfen die Wege nicht verlassen

GARBSEN. Auf den städtischen Friedhöfen kommt es für Besucherinnen und Besucher zu Einschränkungen. Witterungsbedingt ist dringend erforderlich, nur die befestigten Wege zu nutzen. Aufgrund der vernässten Böden sind auf den Friedhöfen der Stadt Garbsen starke Absackungen in mehreren Abteilungen aufgetreten, die eine

Unfallgefahr darstellen. Einzelne Abteilungen mussten bereits gesperrt werden. „Bitte betreten Sie die Grünflächen nicht, halten sich nur auf den befestigten Wegen auf und sehen von der Grabpflege aufgrund der Witterungsbedingungen ab“, informiert die Abteilung für Grünflächenunterhaltung, Landwirtschaft und Friedhofswesen.

**FAMILIENANZEIGEN**

in der

**UMSCHAU**

Traueranzeigen · Geburtsanzeigen · Glückwünsche

Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer

E-Mail: [familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

## Familienanzeigen

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserem Vater und Opa

**Karl Heinz Reupke**  
\* 30. 3. 1933 † 3. 1. 2024

In lieber Erinnerung  
**Miranda  
Paolo  
Melanie und Yalli  
Vanessa und Marco  
Fabio und Isabelle**

Die Beisetzung fand im Familienkreis statt.  
Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

Traurig Dich zu verlieren,  
erleichtert Dich erlöst zu wissen,  
dankbar Dich gehabt zu haben.

**Gerhard Jung**  
\*27.10.1948 – †04.01.2024

In lieber Erinnerung  
Deine Familie

Die Trauerfeier findet auf Wunsch des  
Verstorbenen im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.

**Familienanzeigen**

Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist die Erlösung eine Gnade

In Liebe und Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben  
nehmen wir Abschied von

**Albert Kronig**  
\* 30. 7. 1932 † 6. 1. 2024

Wir werden dich sehr vermissen.

**Ursula Kronig geb. Miunske  
Michael, Christina, Matthias und Familien**

Heinrich-Heine-Str. 13, 30926 Seelze

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 26. Januar 2024, um 14 Uhr von der Kapelle  
des alten Friedhofes in Seelze, Hannoversche Str. 26, aus statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

Was ein Mensch an Gutem in die Welt hinausgibt, geht nicht verloren.

Albert Schweitzer

Gott, der Herr, rief

**Christiana (Christa) Moschner**  
\* 24. Februar 1937 † 7. Januar 2024

zu sich in die Ewigkeit.

In liebevoller Erinnerung nehmen wir dankbar Abschied:  
**Prof. Dr. Barbara Moschner  
Regina Heine geb. Moschner und Andreas Heine  
mit Verena, Claudia und Freddy, Daniel, Jonas und Jenni mit Lotta  
Norbert Moschner  
Markus Moschner  
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Henschel Bestattungen c/o Trauerfall Christa Moschner  
Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 17. Januar 2024 um 10.00 Uhr auf dem  
Osterwalder Friedhof (Robert-Koch-Straße) statt. Sie beginnt mit einer Trauerfeier in der  
Kapelle.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Dein junges Herz hat aufgehört zu schlagen.  
So plötzlich und unfassbar viel zu früh.

**Luise Anika Funk**  
\* 4. Juni 2003 † 6. Januar 2024

Luise, wir vermissen Dich.

Wir dachten, wir hätten noch so viel Zeit.  
In ewiger Liebe:  
**Mami und Papi mit Amrei  
Oma Christa  
Katrin und Gerd**

Buchenkamp 4, 30827 Garbsen-Stelingen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 18. Januar 2024, um 10.00 Uhr in der  
Kapelle des Berenbosteler Friedhofes, Auf dem Schacht, statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Wiedervereint mit Erich und ihren Söhnen  
Martin und Franko.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Mutter und Oma

**Gisela Romp**  
geb. Schröpfer  
\* 24. Mai 1938 † 2. Januar 2024

In liebevoller Erinnerung:  
**Manuela Rühmkorf geb. Romp  
Marco und Inna Rühmkorf**

Traueranschrift: Manuela Rühmkorf  
Falkenhorst 15B, 30823 Garbsen

Die Urnenbeisetzung findet auf Wunsch  
der Verstorbenen in aller Stille statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon **(0 51 37) 39 93**

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29



# Familienanzeigen



## Uwe Sommer

\* 29.01.1962 † 05.01.2024

Danke für die  
gemeinsame Zeit.

**Monika Jünemann**

Kriewald Bestattungen,  
Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen,  
Tel: 05137 / 73377

3140401\_002624

Que tus sueños te lleven allí donde tu corazón es feliz.

Mögen deine Träume dich dorthin führen, wo dein Herz glücklich ist.

## Milagros Büttner

\* 24. Januar 1955 † 7. Januar 2024



Wir trauern um Milagros und sind dankbar,  
dass sie mit ihrer fröhlichen Art unser Leben heller und froher gemacht hat.

**Hartmut Büttner und Familie**

30827 Garbsen-Stelingen, Leinestraße 6 C

Die Beerdigung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

0381901\_002624



Statt Karten

*Du bist von uns gegangen,  
aber in unseren Herzen fest verankert.*

Danke sagen wir allen, die unserer lieben

## Margitta Grodzki

geb. Perl  
† 15. Dezember 2023

Freundschaft und Wertschätzung schenkten, die sich in  
unserer Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
in so vielfältiger und liebevoller Weise zum Ausdruck brachten.  
Unser besonderer Dank gilt Frau Pastorin Gerloff-Kingreen  
für die tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigen:

**Monika Scharnhorst** geb. Perl  
**Maurice Grodzki**

Otternhagen, im Januar 2024

3130701\_002624

*Du fehlst  
Gestern. Heute. Morgen.  
Immer!*

Wir denken in Liebe und Dankbarkeit an

## Wolfgang Frese

\* 19. Dezember 1939 † 27. Dezember 2023

und trauern um ihn.

**Anke  
Immo und Kristin**

Garbsen

Die Trauerfeier findet auf Wunsch des Verstorbenen im  
engsten Familienkreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

2977601\_002624



*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinem Leben fort.  
Obwohl wir dir die Ruhe gönnen,  
ist voller Trauer unser Herz.*

## Ruth Kistner

\* 19. 4. 1936 † 22. 12. 2023

Wir nehmen Abschied von unserer Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Thomas und Uta Maria  
Carola  
Martina und Conny  
Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen**

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 18. Januar 2024, um  
12.00 Uhr auf dem neuen Friedhof in Letter (Parkplätze  
Hölderlinstraße und Porschestraße) statt. Treffpunkt vor der  
Kapelle.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

3305301\_000124

Die CDU Seelze trauert um

## Karsten Borges

Der Verstorbene gehörte der CDU über 50 Jahre an. Als Ortsbürgermeister in Dedensen setzte er sich 15 Jahre nachhaltig für die Belange seiner Mitbürgerinnen und Mitbürger ein und war auch danach ein willkommener Ratgeber. Auch im Rat der Stadt Seelze war Karsten Borges über die Parteigrenzen hinweg geschätzt wegen seiner Verlässlichkeit, seines Humors und seiner Beharrlichkeit, mit der er seine Meinung und seine Ideen vertrat. Im Jahr 2016 wurde er mit der Ehrenmedaille der Stadt Seelze ausgezeichnet.

Der studierte Landwirt gehörte zudem zu den Mitbegründern des Realverbandes TV1 Dedensen, der die Interessen der örtlichen Landwirte vertritt. Vom Gründungsjahr 1972 bis 2019 war Karsten Borges der erste Vorsitzende des Verbandes.

Die CDU Seelze wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Jens Willms  
CDU-Stadtratsfraktion**

**Gerold Papsch  
CDU-Stadtverbandes**

**Nadine Pfeiffer  
OV Dedensen-Gümmer**

3274301\_002624

## Danke

Allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden  
fühlten und ihre liebevolle  
Anteilnahme auf so  
vielfältige Art zum Ausdruck  
brachten, danken wir von  
Herzen.

Im Namen aller Angehörigen  
**Barbara Peter**

Seelze-Letter, im Januar 2024

3275201\_000124

## Elfriede Frost

† 12. 12. 2023

Im Namen aller Angehörigen  
**Barbara Peter**

Seelze-Letter, im Januar 2024

3275201\_000124

Letter, im Januar 2024

Herzlichen Dank allen,  
die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten,  
ihr Achtung und Wertschätzung entgegen brachten,  
ihr im Tod auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen  
und uns ihre Anteilnahme sowie Verbundenheit spüren ließen.

## Bärbel Flemme

\* 3. 5. 1937 † 15. 12. 2023

Wir danken auch für die Geldspenden,  
die wir in ihrem Sinne an die Asphalt-Zeitung weiterleiten.

Unser Dank gilt auch Herrn Pastor Lohse  
für seine tröstenden Worte.

**Kathrin Arlt  
Claudia Malbrich**

2987801\_000124

Allen, die meinem lieben Mann

## Karl Josch

† 17. Dezember 2023

im Leben Vertrauen und Freundschaft schenkten und  
uns nach seinem Tode so zahlreich ihre liebevolle Anteilnahme auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sage ich, auch im Namen meiner  
Kinder, von Herzen Dank. Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt.

**Maria Josch**

Garbsen-Osterwald, im Januar 2024

3264101\_002624

*Vielleicht bedeutet Liebe auch zu lernen,  
jemanden gehen zu lassen, wissen,  
wann es Abschied nehmen heißt.  
Nicht zulassen, dass unsere Gefühle dem im Wege stehen,  
was am Ende wahrscheinlich besser ist für die, die wir lieben.  
(Sergio Bambaren)*

Wir nehmen Abschied von meinem Mann, unserem Vater,  
Großvater und Urgroßvater

## Erwin Kokemüller

\* 8. 4. 1936 † 6. 1. 2024

**Ingrid  
Christine und Frank  
Marc Sebastian  
Gerrit  
Lars  
Melissa mit Malou und Luan**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

3302901\_000124

*Und am Ende meiner Reise  
hält der Ewige die Hände  
und er winkt und lächelt leise  
und die Reise ist zu Ende.  
Matthias Claudius*

Nach kurzer schwerer Krankheit, verstarb für uns unerwartet  
mein lieber Ehemann und unser Vater



## Paul Bohmert

\* 15. November 1943 † 5. Januar 2024

Wir vermissen Dich.  
In tiefer Trauer.

**Karin  
Dirk  
Daniela  
sowie alle Angehörigen**

Im Mailand 34, 30823 Garbsen

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 16. Januar 2024, um 10.00 Uhr von der Kapelle des  
Stadtfriedhofes Garbsen, Planetenring 3-5, aus statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

3345701\_002624

*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Ehemann,  
unserem Vater und Großvater

## Rolf Borcharding

\* 26.02.1929 † 03.01.2024

Er schlief friedlich zu Hause im Beisein seiner Liebsten ein.

Vielen Dank für die gemeinsame Zeit.

**Deine Christa  
mit Familie**

Die Trauerfeier findet statt am Montag, den 15.01.2024 um 14.00 Uhr in der  
Kapelle des Friedhofes Osterwald, Robert-Koch-Str. 100, 30826 Garbsen.

Wir bitten von Beileidsbekundungen abzusehen

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

3022901\_002624

## Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte



**Henschel**  
Bestattungen

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
**www.henschel-bestattungen.de**

14081901\_002622

## Unbescheiden - Wöbbeking Bestattungen



Tag  
+  
Nacht

Erd- / Feuer- / See- / Baum-  
und anonyme Bestattungen  
Bestattungsvorsorge  
Beerdigungen auf allen Friedhöfen

30453 Hannover / Ahlem  
Richard-Lattorf-Straße 7  
**Tel. 0511 - 48 00 17**

30926 Seelze  
Wunstorfer Straße 2  
**Tel. 05137 - 24 34**



## Unbescheiden Natursteine

Steinmetz- und Steinbildhauer-  
Meisterbetrieb  
Grabmale  
Schriftergänzungen  
Lieferungen zu allen Friedhöfen

30926 Seelze / Letter-Süd  
Max-Planck-Straße 4  
**Tel. 0511 - 768 17 30**



34897001\_002623



# Stellenmarkt

CITIPOST<sup>7</sup> hannoversche Allgemeine HAZ Neue Presse NP

## WIR SUCHEN DICH ALS ZUSTELLER (M/W/D) NEUSTADT (TEILZEIT)

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 03:00 und 09:00 Uhr die Zustellung für Printmedien und Briefpost in deinem Bezirk!

Freu Dich auf einen **sicheren Arbeitsplatz** und **unbefristeten Arbeitsvertrag**, eine **persönliche Einarbeitung**, einen **Willkommensbonus** und **regelmäßige Teamevents**



SEI DER CHEF  
DEINER EIGENEN TOUR!

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen? Dann bewirb dich unter 0800 1234 399 oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

33431801\_002623



Für unser ländlich gelegenes Pflegeheim in Lathwehren (32 Plätze) suchen wir schnellstmöglich **Pflegehilfskräfte**.

Des Weiteren zu sofort **hauswirtschaftliche Mitarbeiter/-Innen** für den Abenddienst (16.30 Uhr bis 20.00 Uhr) von Montag bis Sonntag im 14 tägigen Tonus.

Wir bieten:  
Festanstellung in Teil- / oder Vollzeit  
und Zeit für die Arbeit mit unseren Bewohnern  
Pflegekonzept Röselhof,  
Zum Röselhof 1 • 30926 Seelze-Lathwehren  
Herr Hillmer-Kaps • Tel: 05137 / 905760

Suche Maler in VZ/TZ od. 520-€-Basis, gerne auch Rentner, ☎ 0157/85079888

## Postzusteller (m/w/d) in Garbsen

CITIPOST<sup>7</sup>



Wir  
Suchen  
Dich!

Wir bieten:

- eine persönliche Einarbeitung
- eigenverantwortliches Arbeiten
- ein tolles Team!

### Kontaktinfos

Informiere und bewirb  
Dich unter  
**www.lokalboten.de**  
oder ruf uns einfach  
an unter  
**0800 1234 399**



33431801\_002623

**Weinhaus Pallhuber - Familienunternehmen - Willkommen im Team!** WIR SUCHEN SIE (m,w,d)! Sie sind uns alles, außer egal. Hohe Provisionen, fester Kundenstamm und eine garantierte Prämie von 2.880 € warten auf Sie für eine freiberufliche Tätigkeit. Wir bieten auch eine sozialversicherungspflichtige Festanstellung an. Info unter ☎ 0171-6958124, Serkan Senol

**Minijob / 520 € monatlich**, in Hannover, für Winterdienst + Reinigung gern Rentner, deutsch o. russischsprachig Pook ☎ 0511-555033

**Zimmermädchen (m/w/d)** auf Minijob-Basis oder TZ für kleines Hotel im Zoo-viertel ab sofort gesucht, vormittags. ☎ (01 71) 3 36 19 41

**Wir su. für unser Tankstellenteam eine/n freundliche/n Kassierer/in** auf Minijob-Basis. ☎ (01 62) 4 26 98 80



**STELL DIR VOR, DU  
WÜRDST GERNE ZUR  
ARBEIT GEHEN ...**

Freundliches, humorvolles  
Praxisteam mit Spaß an der Arbeit  
braucht Verstärkung.

Wir suchen zu sofort oder später  
**Auszubildende/n zur/zum  
zahnmedizinischen  
Fachangestellten.**

Bewerbung an:

Praxis Dr. Klaus & Kielmann  
Hauptstr. 223, 30826 Garbsen  
[info@keep-your-smile.de](mailto:info@keep-your-smile.de)

3272201\_002624

hannoversche Allgemeine HAZ Neue Presse NP



Wir suchen  
**Zeitungszusteller**  
(d/w/m)

Freie Stellen in:

- Garbsen

Tätigkeit:

- tägliche Zustellung der Tageszeitung HAZ und NP

Arbeitszeit:

- Montag bis Samstag
- zwischen 2 und 6 Uhr morgens

Voraussetzungen:

- mindestens 18 Jahre
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit

Jetzt bewerben: Tel: 0511 518 2555 oder [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)

33445301\_002623

Senior Bett  
Entspannt Schlafen - Fit im Alter!

**Monteur (m/w/d)  
Aushilfe (3 – 6 Tage pro Monat)**  
zur Auslieferung unserer  
Pflegebetten gesucht,

Reisetätigkeit, 225 – 250 € pro Tag  
Sie sind zuverlässig, seriös,  
flexibel und belastbar,  
gerne Pensionär/Rentner.

Bewerbung an:  
[info@senior-bett.de](mailto:info@senior-bett.de)  
Tel.: 05136 - 976 01 99  
Senior-Bett • 30916 Isernhagen

3400801\_002624

**Büromitarbeiter/in** (m/w/d) zu sofort in Teilzeit gesucht. Telef., Schriftverk., Kundenkontakt. Gute Deutsch-Word-Excel-Kenntn. Aufgeschl., teamfähig. Fa. QUIRAM, Hannover, Rolläden & Sonnenschutz. [info@quiram-rolladen.de](mailto:info@quiram-rolladen.de). 0511-79 30 07

Suche:

**LKW-Fahrer Kl. B**  
für sofort. Teilzeit oder geringfügig  
beschäftigt.

**Vogelei-Verpackungen**  
30926 Seelze, Tel.: 0511-473728-150  
[www.vogelei-verpackungen.de](http://www.vogelei-verpackungen.de)

3393501\_002624

**WEG-Verwalter/-in**  
von Hausverwaltung gesucht. Infos unter  
[www.iwm-otto.de](http://www.iwm-otto.de). Bewerbungen bitte an:  
[bewerbung@iwm-otto.de](mailto:bewerbung@iwm-otto.de)

2861601\_000124

## PRIVATE KLEINANZEIGEN



Haben Sie etwas zu verkaufen  
oder sind Sie auf der Suche?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

Jetzt Job finden unter:  
**[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**

Jobs für  
**NIEDERSACHSEN**

Unsere Fashion Week ist hier.

**Unsere Jobs gleich nebenan.**



Immobilienmarkt Angebote

Liebe Verkäufer/Vermieter,  
bei uns sind Sie gut aufgehoben:

- Diskrete & kostenfreie Beratung
- Ihre Wünsche werden gehört!
- Sicherheit und 28 Jahre Erfahrung
- Tausende zufriedene Kunden

Wann kommen Sie zu uns?



**Ihr fairer Makler**  
seit 1996

05031 51880  
info@rudnick-immobilien.de  
rudnick-immobilien.de

**RUDNICK**  
IMMOBILIEN GMBH  
menschlich • fair • kompetent

**Unsere Schatzkiste**

**Rosenhof**  
IMMOBILIEN

**Seelze**  
Reihenmittelhaus / 105 m² / 4 Zimmer/  
BA, 161,25 kWh, Gas, Kl. F, Bj. 1965  
329.900 €

**Garbsen**  
Eigentumswohnung / 63 m² / 3 Zimmer/  
VA, 121,50 kWh, Gas, Kl. D, Bj. 1965  
169.900 €

**Kirchwehren**  
Einfamilienhaus / 180 m² / 4 Zimmer/  
VA, 89,60 kWh, Gas, Kl. C, Bj. 1995  
599.900 €

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
info@rosenhof-immobilien.de  
☎ (051 37) 937543 & 01 51 / 21 27 88 90

**Bezahlbares Wohnen**

Auf das Wesentliche konzentriert bauen  
wir für Sie nachhaltig und besonders  
günstig ein Haus aus unserem Portfolio  
oder individuell nach Ihren Wünschen.

**Germann**  
☎ 05031 77916 • [www.germann-bau.de](http://www.germann-bau.de)

**Barrierefreies RMH**, Bj. 08/15, 150 m²  
Wfl., 5-Zi., 2 Badezi., EBK, Rollläden, 2  
Einstellpl., KP: 444.000 € VB, von privat,  
☎ (01 70) 4 23 33 33

Immobilienmarkt  
Gesuche

**Wohnung zum Kauf** Finanziell abge-  
sicherter Ingenieur sucht eine 1-4 Zi.  
Wohnung oder ein Einfamilienh. aus,  
gerne renovierungsbedürftig, zum Kauf  
für die private Altersvorsorge. ☎ (01 73)  
9 89 54 53

**SUCHE HAUS** auch sanierungsbedürf-  
tig und älter oder zum abreißen.  
☎ 01 76 86 09 98 68

Baugrundstücke  
Gesuche

**Wir kaufen Baugrundstücke**

- Schnelle, seriöse Abwicklung
- Qualifizierte Beratung
- Auch mit Altbestand

**NURDA**  
☎ 05139 996624 • [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Ab-  
schnitt vom Garten, Abirss 2. Reihe,  
Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Noch mehr Jobs  
in und um Hannover  
finden Sie hier:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

Automarkt

**1. Kfz-Entsorgung**  
kostenlos, zertifizierter Betrieb,  
Abholung nach Absprache möglich

**2. Kfz-Ankauf aller Art**  
**AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 - 12 18 40  
0174 - 7 20 16 01

Ankauf PKW

Suche v. privat, Pkw/Bus, auch  
mit Mängel, Tel. 0172/2804107

Wir suchen ein Auto ab EZ. 2003  
☎ 01 57 87 98 31 35

Ankauf Motorräder



Suche altes Mofa Moped Motorrad auch de-  
fekt oder total verrostet ☎ (01 51) 11 52 02 65

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

**Weitersagen lohnt sich!**

Leser/in  
werben &  
Prämie  
sichern!

Denn wenn Sie einen neuen HAZ- bzw. NP-Leser werben,  
können Sie sich ein Geschenk Ihrer Wahl aus unseren  
wechselnden Prämien aussuchen – ganz gleich, ob Sie selbst  
HAZ- bzw. NP-Abonnent sind.

**Hannoversche Allgemeine** **Neue Presse**

Online unter  
abo.haz.de/leser-werben  
abo.neuepresse.de/leser-werben

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland **rnd**



Ackerbau	Beruf in der Metall-industrie	tropisches Rinden-gewürz	▼	Licht-kranz	▼	Hautfalte zum Schutz d. Auges	▼	japani-scher Politiker † 1909	Segel-kom-mando: wendet!	am Tage	▼	bibli-scher Priester	▼	dt. Volks-musiker (Volker)	▼	Ziffern-kennung (engl.)	▼	
►	▼								▼	bayrisch: nein	▼		▼	eine Zitäten-samm-lung	▼		▼	
Schaum-wein		ein Vorname Simmels	►			2		Teil Groß-britan-niens	►									
►		1		Fremd-wortteil: zu, nach	►			Miet-kauf	►			6					kampf-unfähig (Abk.)	
►				<div style="text-align: center;"> <h1>UMSCHAU</h1> <h2>am Wochenende</h2> <h3>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</h3> </div>												4		
germa-nische Gottheit		röm. Zahl-zeichen: 950	▼													Arktis-vogel	Weis-sager	
spani-scher Artikel	►															Kummer	ein Klei-dungs-stück	
►																►		
Körper-glied	Grenz-schutz-einheit (Abk.)	poetisch: flaches Wiesen-gelände	▼	Gabel-deichsel	Brett-fuge	englisch: eins	iranisch-kaukas. Spieß-laute	▼	harter Innen-teil	Fremd-wortteil: doppelt	▼	Jazz-konzert-auftritt		vertraute Anrede				
Geld-schein	►					3			kost-barer Kopf-schmuck	►					8			
eurasi-scher Staaten-bund	►	5			unge-zogen (Kind)	►						Norne der Vergan-genheit	►					
Meeres-stachel-häuter (Mz.)	►				7													
										1	2	3	4	5	6	7	8	



Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 18. Januar, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

Verschiedenes

TAXI

05131/6015

05137/6015

Bestellung auch über Whatsapp möglich!

05225101\_002623

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffsichtschutzzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung

Klingenberg Zäune

30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Verschiedenes

Rentnerband ü60 sucht Schlagzeuger. Übungsraum mit komplettem Equipment im Raum Garbsen vorhanden. ☎ 0178/1965265

Eisenbahn- und Autodemobörse am 14.01.2024 von 11-15 Uhr, Garbsen, im Forum der IGS Garbsen, Mainfelder Str. 8-16

Wer hilft mit? Mein Blinklicht am E-Scooter links funktioniert nicht. Zahle 100€. ☎ (0 51 37) 9 80 00 50 63

Suche massive Holzmöbel, Fotopaparate, Schreibm. uvm. (01575)8140052

Pummelchen, 62J, Ein unvergessliches Erlebnis, kein GV, ☎ 0152/18209531

dj-in-Hannover.de

Handwerker / Baubedarf

Fa. Schmidt Kellersanierung, Kellerro-ckenlegung, Beseitigung von Wasser-schäden innen und außen, 24-Std.-Not-dienst. ☎ (01 63) 6 84 50 12

Dachdecker

Achtung Neujaarsaktion: Rabatt bis zu 40 % für Neukunden! Dachdecker Adolf aus ihrer Region hat Kapazitäten frei ☎ (01 51) 23 57 41 30

Kleinflink und Rinne 0511/44497279

Entrümpelung

www.ihr-helferchen.de

Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

www.aktasderpacktdas.de

Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. ☎ 0511/5347369

www.allesweg24.de

Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ 0511/499495

Entrümp. & Kleintrans. (0163) 9134970

Fenster, Rollläden

MontageService Jaskulski Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen; ggfs. auch Erneuerung. ☎ 05137-87 79 324

Fliesenleger

Badsanierung ☎ 0160/977 396 54

Gärtner

Plasterarbeiten aller Art ☎ (01 57) 78 71 32 64

Baumfällungen, Heckenschnitt & Gartenpflege, preiswert. (01 72) 179 01 01

Gartenpfl. inkl. Ents. 05102/7370745

Gartenpfl./Plasterarb., 0172/1593860

Gartenarb. inkl. Ents. 0511/96774765

Malerei, Tapezierer

Malerarbeiten aller Art

eigenes Gerüst,

Tapezierarbeiten

Fußboden verlegen

Udo Nerlich

Im Kanaleck 27, Lohnde

Tel. 05137/92428 od. 50797

3381701\_000624

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

Ankauf Allgemein

Achtung großer Ankauf !!!!!

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

!! Achtung Serioser Ankauf !! Pelze, Näh/Schreibmasch, Porzellan, Handtaschen, Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen/Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 24 89 11 Frau Kahl

Flippertomat

Suche Flippertomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 mgm809@gmx.de

Kaufte alte Plattenspieler, Platten, Ferngläser, Fotoapparate (0151) 29706814

Kaufte Möbel aus den 60er-80er Jahren Bitte Alles anbieten. (0151) 29706814

Suche Modelleisenbah alle Größen ☎ 01 51 17 95 77 06

Geldmarkt Angebote

Kredite bis 7.500 € jetzt auch für Rentner ohne Auskunft vermittelt

www.vertrauenskredite.de,

☎ 0151-12401712.

Umschau

MADSACK Martin Hannover

Mein Personal Trainer ist hier.

Mein Job gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter: www.jobsfuerniedersachsen.de

# AUTOZENTRUM

## GARBSSEN



Kfz-Werkstatt & Folierungen

**Service-Tel.: 05131 / 501 88 77**  
**www.autozentrum-garbsen.de**

### Ihre Meisterwerkstatt in Garbsen



**kostenloser  
Werkstatt-  
Ersatzwagen  
für Ihre Mobilität**

**Bremer Straße 39 · Garbsen/Berenbostel**



## Scheibentönung

zuverlässiger Schutz vor Sonnenlicht und Wärme

jetzt ab **150,- €**

## Scheiben- Doktor.de

Reparatur & Austausch  
powered by **Carlofon**

**Telefon**  
**0 51 31 - 50 188 77**

**E-Mail:**  
**info@autozentrum-garbsen.de**

**Bremer Str. 39**  
**30827 Garbsen**

**www.scheiben-doktor.de**

# BMW spezialisierte Werkstatt

Reparaturen, XDrive, Verteilergetriebe und Vorderachsen  
 Mahlendes Geräusch von der Vorderachse usw. ...  
 VTG - häufiges Ruckeln beim Beschleunigen usw. ...

**Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.**

### Ihre Meisterwerkstatt in Garbsen



**kostenloser  
Werkstatt-  
Ersatzwagen  
für Ihre Mobilität**

**Bremer Straße 39 · Garbsen/Berenbostel**

**Wissenswertes:** Gerne auch älter, die August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover.  
 E-Mail: anzeigen@umschau-online.de  
 Verantwortlich i. S. d. P.: Günter Evert

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau  
 Redaktionsleitung: Björn Franz  
 Redaktion Garbsen/Seelze: Tobias Weiz  
 Tel.: 05131/467269  
 Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233\*  
 \*kostenlos Servicenummer  
 Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen  
 Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
 Leserbrief: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare  
 Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

  
 Auftragserteilung  
 der Anzeigenblätter

  
 Bundesverband Deutscher  
 Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

# Liebe Garbsenerinnen, liebe Garbsener

## Mobil. Schnell. Übersichtlich.

Jetzt kostenfrei unter „MeinGarbsen“ im App Store  
oder bei Google Play  
herunterladen.

**Android - Google Play**

**iPhone - App Store**

Hannoverische Allgemeine  
Neue Presse

HAZ  
NP

**UMSCHAU**  
Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

**www.meingarbsen.de**



**NICHT VERGESSEN!**  
Verkaufsoffener  
**SONNTAG**  
am 21. Januar 2024  
in Bad Nenndorf  
13 bis 18 Uhr

66  
JAHRE

MÖBEL  
**HEINRICH**

Wir feiern  
**JUBILÄUM**

Henning, Heiner und  
Jonas Struckmann  
(Geschäftsführung)  
mit Ron Robert Zieler  
(Kapitän & Torwart  
von Hannover 96)

66  
JAHRE  
Preis  
KNALLER

**MONDO®**

**AEG** **BLANCO**

**SCHLARAFFIA®**  
Guter Schlaf. Gutes Leben.  
**DIREKT-  
BERATUNG**  
19./20.01.2024

#### INKLUSIVE

- ✓ Backofen-Set  
AEG - BE32 (GB3010/GI644KS) (EEK<sup>A</sup>)
- ✓ Kühlschrank  
AEG - G120ES (EEK<sup>E</sup>)
- ✓ Geschirrspüler  
AEG - FSE5360Z (EEK<sup>D</sup>)
- ✓ Flachschrühhaube  
REFSTA NEO 1036 - (EEK<sup>B</sup>)
- ✓ Silgranit-Spüle ohne Mischbatterie  
Blanco - 701458



Geschirrspüler  
A  
↑  
G **D**

Kühlschrank  
A  
↑  
G **E**

**WOHNKÜCHE**, Front Lacklaminat Alpinweiß ultramatt, mit Griffmulde, Korpus Alpinweiß, Arbeitsplatte Eiche Montreal, inklusive Aufsatzschränke, mit Auszug und Schubladen, Elektrogeräte-Markenpaket mit Induktions-Kochfeld. Maße ca. 365 x 285 x 161 cm. Ohne Dekoration.

Jubiläums  
PREIS

**6666.-**  
Summe aller Einzelpreise 15.414.-

Feiern Sie mit!  
**3 GRÜNDE**  
zum Jubeln!  
Alle Infos unter  
[www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)

Bis zu  
**66%**<sup>1)</sup>  
AUF MÖBEL UND KÜCHEN

**66** Tage  
KNALLER-PREISE

Bis zu  
**6.666€**<sup>3)</sup>  
GEWINNEN

1) Gültig vom 10.01. bis 06.02.2024 auf Möbel und Küchen ab einem Einkaufswert von 50 Euro. Gilt nur für Neuaufträge, ausgenommen preisreduzierte Werbeware, mit Dauertiefpreis gekennzeichnete Ware inkl. Küchenzubehör und -geräte, Gartenmöbel, bereits reduzierte Ausstellungsstücke die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind, Letzte-Chance Artikel, Geschenkgutscheine und Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel und Xoon. Ihren persönlichen Gutschein bitte ausschneiden und mitbringen. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. Art. Nr. 0996 1028 3) Teilnahmebedingungen online unter [www.moebelheinrich.de/jubilaum](http://www.moebelheinrich.de/jubilaum) 4) EEK = Energieeffizienzklasse. Spektren: Dunstabzüge, Backöfen und Herde A+++ - D. | 5) EEK = Energieeffizienzklasse. Spektren: Kühl-/Gefrierschränke und Geschirrspüler A - G. | Ohne Deko. | Alles Abholpreise.

**BAD NENNDORF**  
Auf dem Wachtlande 2  
31542 Bad Nenndorf  
Tel.: 05723 947 - 0  
[nenn@moebel-heinrich.de](mailto:nenn@moebel-heinrich.de)

**HAMELN**  
Werkstr. 19  
31789 Hameln  
Tel.: 05151 6095 - 0  
[hameln@moebel-heinrich.de](mailto:hameln@moebel-heinrich.de)

**KIRCHLENGERN**  
Lübbecker Str. 137 - 143  
32278 Kirchlingern  
Tel.: 05223 98505 - 0  
[kirchl@moebel-heinrich.de](mailto:kirchl@moebel-heinrich.de)

Weitere Infos erhalten Sie  
unter [www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)

Folgen Sie uns:

MÖBEL  
**HEINRICH**

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Montag - Freitag: 10.00 - 19.00 Uhr | Samstag: 10.00 - 18.00 Uhr